



PRIMETECH ROOFING
L'ESPERTO IN TETTI
Professionale e di Qualità!
Residenziale • Commerciale • Industriale
Chiamaci per un PREVENTIVO GRATUITO!
514-571-5554

GARANZIA 25 ANNI

PUBBLICITÀ

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier
Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!
514-554-2987
Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com
RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBBLICITÀ

UVA DA VINO E MOSTO
T-AMO EXPRESS
Esclusivamente per Montréal!
a pagina 20

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** Dal 1941
CANADESE

Anno LXXXII N° 38 | Montréal, 11 OTTOBRE 2023 | 1.25\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD
SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori
Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:
5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC
514 256-1999
Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités Italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

GRANA PADANO ROSSI
9.99\$ /LB

TONNO RIOMARE INSALATISSIMA
2.99\$ /L'UNO

PASTA DE CECCO
1.99\$ /PACCO

PROSCIUTTO COTTO ITALIANO
8.99\$ /LB

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 OTTOBRE
6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

NHL A pagina 14 e 15 **All'interno il calendario dei "CANADIENS DE MONTRÉAL"**

GUERRA IN MEDIO ORIENTE A pagina 3

ISRAELE ASSEDIA GAZA
NETANYAHU: "È SOLO L'INIZIO"

Donne, anziani e bambini massacrati da Hamas. Tra le migliaia di vittime anche un montrese, dispersi due italiani. Tel Aviv verso "l'offensiva totale"
Da Meloni e Macron a Trudeau e Biden: fermo sostegno a Israele

PUBBLICITÀ

NUOVA COLLEZIONE AUTUNNO 2023

Made in Italy

Made in Brazil

CHAUSSURES LARRY
dal 1965

3090 LEGENDRE EST, Montréal (angolo 7^a ave.)
514.389.7759 VISA M.C. AMEX

APERTI DAL LUNEDÌ AL SABATO

PUBBLICITÀ

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023
ESCLUSIVAMENTE DA **H GREGOIRE NISSAN**
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400
www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO

ROGUE 2023
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

NISSAN
Innovation that excites

PUBBLICITÀ




L'intermarché LAGORIA

@groupelagoria.ca

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 11 A DOMENICA 15 OTTOBRE 2023

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 8530
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

<p>Pere 'Rocha' CASSA DI 2 KG</p>  <p>899 la cassa</p>	<p>Fragole degli USA 454 gr</p>  <p>21500</p>	<p>Lattuga viva 'Boston' 454 gr</p>  <p>089 l'uno</p>	<p>Pomodori dell'orto 2.18 kg</p>  <p>099 lb</p> <p>CONFEZIONE FAMIGLIA</p>
<p>Ananas Gr: 7</p>  <p>21500</p>	<p>Peperoni misti 1.52 kg</p>  <p>069 lb</p> <p>CONFEZIONE FAMIGLIA</p>	<p>Melone 'Canary' Gr:6</p>  <p>399 l'uno</p> <p>14.99 LA CASSA</p>	<p>Olive dolci dalla Puglia "In arrivo questa settimana"</p> 

<p>Filetto di salmone fresco 19.61 kg</p>  <p>889 lb</p>	<p>Petto di pollo disossato 9.90 kg</p>  <p>449 lb</p> <p>CONFEZIONE FAMIGLIA</p>	<p>Coscette di pollo 4.99 kg</p>  <p>226 lb</p> <p>CONFEZIONE FAMIGLIA</p>	<p>Costolette di maiale (babyback ribs) 13.21 kg</p>  <p>599 lb</p>		
<p>Baccalà salato Senza lische 28.64 kg</p>  <p>1299 lb</p>	<p>Prosciutto 'San Daniele' 100 gr</p>  <p>499 l'uno</p>	<p>Formaggio 'Rugiola' 500-600 gr</p>  <p>1999 l'uno</p>	<p>Parmigiano Reggiano 1 kilo + 30.84 kilo</p>  <p>1399 lb</p>	<p>Mortadella 'Mastro' 14.90 kilo</p>  <p>1.49 / 100g</p> <p>676 lb</p>	<p>Salsicce 'Hygrade' Wieners Cocktail 225g</p>  <p>299 l'uno</p>

<p>Formaggio spalmabile 'Philadelphia' 500g</p>  <p>399 l'uno</p>	<p>Caffè 'Kimbo' 10 Capsule</p>  <p>299 l'uno</p>	<p>Torte in festa 'Balocco' 400g</p>  <p>699 l'uno</p>	<p>Olio d'oliva extra vergine 'Almotawasset' 750ml</p>  <p>899 l'uno</p>	<p>Pomodori pelati 'Granoro Dedicato' 750ml</p>  <p>31399</p>	<p>Pasta 'Rummo'</p>  <p>289 l'uno</p>
--	--	--	---	--	---

<p>SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI Lunedì 16 ottobre e martedì 17 ottobre</p>	<p>Spalla d'arrosto d'agnello DEL QUÉBEC - 17.61 kilo</p>  <p>799 lb</p>	<p>Olio di girasole 'Zerda' 3 Litri</p>  <p>799 l'uno</p>	<p>Passata di pomodoro 'Mutti'</p>  <p>611599</p>
--	--	--	--

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

PRIMO PIANO

USA, sfiducia a McCarthy: la destra trumpiana rovescia lo Speaker della Camera. Non era mai successo



Il 3 ottobre è caduta la testa dello Speaker repubblicano della Camera, **Kevin McCarthy**, accusato di aver "tramato" con Biden per il rinvio di 45 giorni dello shutdown. La rivolta della destra radicale del partito ha ottenuto la sua defenestrazione: un gruppo di otto deputati ultra-conservatori è stato decisivo per rimuoverlo. Il voto in aula è stato alla fine di 216 a 210, con tutti i Democratici che, come previsto, hanno a loro volta votato contro McCarthy, che considerano comunque inaffidabile. È la prima volta nella storia moderna americana che uno speaker viene bocciato in aula e rimosso. Lo speaker a interim, il deputato repubblicano designato in caso di emergenze Patrick McHenry, può adesso solo gestire l'elezione di un nuovo Speaker senza poter far avanzare l'agenda legislativa.

Israele assedia Gaza, Netanyahu: "È solo l'inizio"

OLTRE 1200 MORTI IN ATTACCO HAMAS, PIÙ DI 800 I PALESTINESI UCCISI

Da Meloni, Biden, Sunak, Macron e Scholz "fermo sostegno a Israele e inequivocabile condanna degli spaventosi atti criminali di Hamas". Dagli Usa aiuti a Tel Aviv, "ma non invieremo truppe"

TELAVIV - L'assedio di Israele a Gaza in risposta all'attacco di Hamas al Paese di sabato scorso, costato la vita a più di 1000 persone, "è solo l'inizio". Parola del Premier israeliano **Benjamin Netanyahu**, che però non ha specificato se ai raid seguirà anche un'invasione di terra. Il Primo Ministro ha aggiunto che Israele farà di tutto per liberare i prigionieri detenuti a Gaza, ma ha avvertito che "si stanno avvicinando giorni diffi-

cili" per lo Stato ebraico, giorni che potrebbero creare le premesse per un conflitto che potrebbe richiedere settimane, o anche di più, per concludersi. A ordinare "un assedio totale" alla Striscia di Gaza - interrompendo anche la fornitura di gas, acqua e carburante, in risposta all'attacco -, è stato il Ministro della Difesa israeliano **Yoav Gallant**. Intanto "i corpi di circa 1.500 terroristi palestinesi sono stati ritrovati in territorio isra-

eliano vicino al confine di Gaza", scrive su X il Jerusalem Post. Nella giornata di lunedì bombardamenti israeliani sono stati effettuati inoltre nel sud del Libano, ha riferito Al Jazeera. **La posizione di Israele sugli ostaggi e l'ultimatum di Hamas.** Il governo israeliano lavora, intanto, per ottenere una "evoluzione completa" della situazione degli ostaggi catturati da Hamas, promettendo di creare "un meccanismo efficace" per aiutare "tutte le famiglie in ansia per la sorte dei loro cari". È quanto ha detto il generale a riposo **Gal Hirsh**, a cui Benjamin Netanyahu ha affidato il delicato incarico di

coordinare gli sforzi per rapiti e dispersi, riconoscendo che si sta lavorando "nel mezzo di questa guerra difficile". Sugli ostaggi è arrivato intanto l'ultimatum di Hamas: "Inizieremo a giustiziare un prigioniero israeliano per ogni bombardamento su case di civili effettuato senza preavviso". **Meloni, Biden, Sunak, Macron e Scholz: vertice a 5 sulla crisi.** La Presidente del Consiglio italiano, Giorgia Meloni, ha partecipato lunedì sera a una riunione telefonica con il Presidente degli Stati Uniti, Joe Biden, il Primo Ministro britannico, Rishi Sunak, il Presidente della Repubblica

Francese, Emmanuel Macron, e il Cancelliere tedesco, Olaf Scholz, dedicata all'esame della grave crisi "apertasi dopo il barbaro attacco di sabato scorso perpetrato da Hamas ai danni dello Stato di Israele". I cinque Capi di Stato e di Governo, "hanno espresso un fermo sostegno ad Israele e una inequivocabile condanna degli spaventosi atti criminali di Hamas, che hanno causato un terribile numero di vittime innocenti, inclusi bambini, donne ed anziani". **Usa: "Aiuti a Israele, ma non invieremo truppe"**. Gli Stati Uniti "non hanno alcuna intenzione di intervenire sul campo", ha detto il portavoce del

Consiglio di Sicurezza Nazionale Usa, **John Kirby**, annunciando nuovi aiuti a Israele "nei prossimi giorni". Il presidente americano ha intanto reso noto che le vittime statunitensi sono 11. **Le vittime in Israele e a Gaza.** Continua intanto a salire il bilancio delle vittime dell'attacco di Hamas in Israele: il bilancio ha superato i 1200 morti, 2.600 le persone ferite. Solo al rave attaccato da Hamas vicino al confine con la Striscia di Gaza si contano 260 morti. Sale anche il bilancio delle vittime tra i palestinesi: almeno 800 sono stati uccisi, mentre le persone ferite sono circa 3.726.

EXPERIENCE AMAZING

FROM RUNWAY TO ROADWAY

AWD
ALL-WHEEL DRIVE

2023 RX 350 AWD

LEASE APR FROM **6.4%**
24 MONTHS

BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM **\$358⁵**
DOWNPAYMENT \$6168*

VEHICLE PRICE **\$61,468⁵**

52,000KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM

LEXUS RX

AWD Premium Edition

LEXUS GABRIEL ST-LAURENT
3303 Chem. de la Côte-de-Liesse,
St-Laurent, QC H4N 3C2

514-747-7777 | www.lexusgabrielstlaurent.com

*Rate represents lease example based on 2023 Lexus RX 350 AWD. See RX 350 AWD for details. Total monthly payment of \$358 with \$5,000 down payment required at start of lease. Total \$52,000 for weekly lease payments required during the lease term. \$2,000 financing allowance, charge of \$5,000 for excess kilometers. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offer only. Early termination and other restrictions apply. Complete Lexus Financial Services website for complete details. Complete Lexus Price includes freight/PDI, GST, 20% tax, \$375, PHEV (\$2.5), Dealer Fees (\$495), and A/C charge (\$300). Offer is subject to change or cancellation without notice. Offer is effective beginning March 5, 2023, and ends on March 31, 2023, unless extended or renewed. See Lexus Global for complete details.

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

MARC TANGUAY
Député de LaFontaine
Capo dell'Opposizione ufficiale

Bureau de circonscription
9094, boulevard Maurice-Duplessis
Montréal (Québec) H1E 7C2
Tél. 514 648-1007
Télé. 514 648-4559
marc.tanguay-lafo@assnat.qc.ca

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. 4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1

www.marioconte.com
Uff: 514 329-0000

Senatore Tony Loffreda

Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENCANADA.CA

T. 613-943-5694 | Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

ONOREVOLE

David Lametti

DEPUTATO DI:
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca
davidlametti.libparl.ca

6023 Bd Monk, Montréal,
QC H4E 3H5
Tel.: 514-363-0954

Patricia Lattanzio

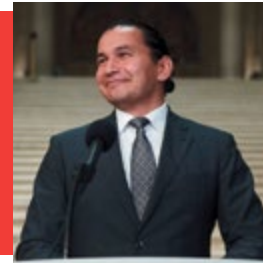
Deputata
Saint-Léonard-Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548

CANADA

Manitoba, Wab Kinew diventa il primo Premier autoctono

Dopo 7 anni, il 3 ottobre scorso gli elettori del Manitoba hanno "spodestato" i Progressisti-Conservatori dal governo della Provincia. Il Nuovo Partito Democratico (NDP) è stato scelto per formare il prossimo governo: a guidarlo sarà Wab Kinew, il primo Premier nativo del Canada. Mai, infatti, un esponente delle Prime Nazioni era riuscito nell'impresa di diventare il Premier di una provincia. L'NDP ha ottenuto 33 seggi (il 45,5% dei voti), mentre i Progressisti-Conservatori 23 (il 42,1%) e i Liberali solo uno (10,6%).



Guerra in Israele: Trudeau riunisce il Gruppo di intervento federale

OTTAWA – Il Primo Ministro Justin Trudeau ha convocato, domenica 8 ottobre, una riunione d'urgenza del "Gruppo di intervento in caso di incidenti" del governo federale per fare il punto sugli attacchi di Hamas contro Israele. Composto da Ministri e funzionari di alto livello, il *Groupe d'intervention en cas d'incident* si riunisce solo in momenti di "crisi nazionale" o per discutere di eventi con importanti ricadute e implicazioni per il Canada. Al termine dell'incontro, l'Ufficio del Primo Ministro ha pubblicato un comunicato stampa in cui si afferma che, nel corso dell'incontro, Trudeau ha "condannato inequivocabilmente gli attacchi terroristici di Hamas contro Israele" ed ha "espresso il pieno sostegno del Canada al diritto di Israele di difendersi". "Il Primo Ministro e i Ministri hanno discusso degli ultimi sviluppi, della loro preoccupazione per la perdita di vite civili e della stretta collaborazione del Canada con i suoi partner e alleati della Comunità internazionale", ha aggiunto l'Ufficio del Primo Ministro. Di recente, l'*Incident Response Team* (o *Groupe d'intervention en cas d'incident*) è stato convocato anche per eventi come l'inizio della



pandemia da COVID-19, l'occupazione del centro di Ottawa da parte del "Freedom Convoy" e la ribellione di breve durata in Russia a luglio. Secondo quanto annunciato da Global Affairs Canada, un canadese è stato ucciso durante l'assalto di Hamas, mentre altri due risultano dispersi. La persona scomparsa è un montrealense di origine ebraica: **Alexandre Look**, i cui genitori vivono a Westmount, nell'ovest della metropoli, era in visita in Israele. Il Premier del Québec, **François Legault**, ha annunciato sul social X di essere addolorato per le "tragiche circostanze" che hanno portato alla morte del giovane 33enne. Sempre domenica, Trudeau ha avuto un colloquio con il suo omologo israeliano **Benjamin**

Netanyahu: i due leader hanno concordato di "rimanere in stretto contatto con l'evolversi della situazione". Anche la Ministra

degli Affari esteri, **Mélanie Joly**, ha intensificato i colloqui con i suoi omologhi nel Medio Oriente per raccogliere maggiori informazioni sulla situazione sul terreno. Global Affairs Canada ha esortato i canadesi che viag-

giano nella regione a prestare "massima cautela" in Israele e ad evitare tutti gli spostamenti verso la Striscia di Gaza e i confini del paese con Siria, Egitto e Libano. Il Ministero degli Esteri ha reso noto che la capacità del governo di fornire servizi consolari ai canadesi nella Striscia di Gaza è "limitata". (V.G.)

Eletto il successore di Rota: Fergus è il nuovo Presidente della Camera dei Comuni

OTTAWA - Il deputato liberale, eletto nel collegio quebecchese di Hull—Aylmer, **Greg Fergus**, è il nuovo Presidente della Camera dei Comuni in seguito al voto che si è tenuto il 3 ottobre scorso in Parlamento. Fergus succede ad Anthony Rota, costretto a dimettersi dopo aver reso omaggio (per errore) a un veterano ucraino che combatté a fianco dei nazisti, durante la visita del Presidente di **Volodymyr Zelenskij** a Ottawa. Fergus, perfettamente bilingue, è stato simbolicamente scortato sul podio dal Primo Ministro **Justin Trudeau** e dal leader dell'opposizione ufficiale **Pierre Poilievre**. Si tratta di un rituale ideato per rendere omaggio ai presidenti della tradizione parlamentare che in passato hanno rischiato l'esecuzione per adempiere ai propri doveri. Greg Fergus è stato eletto per la prima volta nel 2015. Tra gli altri incarichi, è stato Segretario parlamentare del Primo ministro e del Presidente del consiglio del tesoro.



L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Dalla Romania al Canada - La storia di Paulina Popescu

«Les fantômes du passé» (Lanoraie, Québec, Canada, 2022) è un libro che ho letto con grande interesse. Ne è autrice Paulina Popescu, immigrata romena dell'Ontario, la quale ci racconta la vicenda di Sabine, giovane donna vissuta in Romania e che infine approda da emigrante in Canada; ma solo dopo una lunga lotta contro le autorità del suo Paese, che giaceva allora sotto il tallone chiodato dell'oscuro regime comunista del tiranno Nicolae Ceausescu, quel triste figura che imponeva mille restrizioni al cittadino tra cui persino la proibizione del libero uso della macchina da scrivere, mentre il trattamento psichiatrico era previsto come cura per i dissidenti.

La storia che Paulina Popescu ci racconta è ricca di sentimenti, di eventi, di esperienze acquisite negli ambienti più diversi, e di minuziose analisi di una varietà di aspetti del mondo romeno e di quello canadese, oltre che dei numerosi altri luoghi da lei visitati nel corso degli anni. L'eroina del racconto, Sabine, diciamo subito, è l'autrice stessa: Paulina Popescu, che ci presenta in questo libro le tante realtà da lei vissute, in Romania e in Canada; vissute con determinazione, spirito combattivo, animo aperto al nuovo, amore per il buono e per il bello, e con una capacità di sempre meravigliarsi e quindi di meravigliare, noi, suoi lettori.

Quest'opera è preziosa per le tante cose che c'insegna o ci conferma. Dopo tutto, nelle esperienze canadesi di Sabine-Paulina, noi, immigrati italiani del Canada, ritroviamo una parte di noi stessi. Procedendo nella lettura, sono rimasto sorpreso nel constatare una grande affinità tra i commenti di Sabine, fresca immigrata, sui vari aspetti del mondo canadese che progressivamente le si disvelavano, e la mia reazione di fronte alle stesse realtà, ma in epoca anteriore alla sua, anch'io da fresco "néo-canadien" come allora si veniva chiamati.

Ampio spazio nel libro è occupato dalla Romania con il suo perverso regime, che suscita nell'autrice una serie di tremendi giudizi di condanna i quali possono stupire solo chi non ha conosciuto quel mondo abbruttito; che io ho invece conosciuto bene sia pur da turista, quindi con biglietto di ritorno in tasca fortunatamente per me. Basti questo: "In questa società mostruosa non vi era più umanità, i cuori si sono trasformati in pietra." (p.106)

Il mio profondo apprezzamento per l'utilità, la bellezza, e il grande interesse della testimonianza che ci apporta Sabine-Paulina deriva inoltre dalla cruda verità di tutto quanto ci racconta l'autrice, persona audace, sincera fino allo spasimo, e spirito gaudente ma sempre con stile ed eleganza.

Io conosco l'autrice, la sua autenticità, la sua

piacevole personalità, la sua sincerità, e inoltre già conoscevo certi particolari che lei ci descrive con fedele accuratezza in questo suo libro autobiografico. Inoltre, io scrivo da anni sulla realtà del Canada e del Québec. Per tutte queste cose mi considero pienamente capace di misurare ed apprezzare l'autenticità del suo racconto e l'esattezza dei tanti giudizi da lei espressi nel libro. Ridotta all'essenziale, ecco la storia di Sabine, l'eroina del libro.

Nata in Romania, da Nicu e Ioana, Sabine cresce in un mondo che è infeudato alla banda dei Ceausescu.

Il suo è un paese impoverito, triste, dominato dalla paura: è un paese comunista e dei peggiori. È quindi forte in lei e in tanti altri il richiamo del mondo occidentale, libero, prospero, dinamico, ma purtroppo irraggiungibile, la cui immagine, a causa della lontananza, è esaltata e direi mitizzata: "Quando si apriva una rivista americana, si penetrava in un altro mondo, si vedeva gente che sorrideva, si sbellicava dalle risate e mostrava i propri denti perfetti di un bianco purissimo." (p. 92)

Sabine arriva persino a pensare: "Da noi, perfino le conchiglie sono così rare e brutte, come se anch'esse fossero razziate dal mare come il nostro cibo è controllato dal governo comunista che ci affama." (p. 89) (Continua)



DOMINIC PERRI BSC. M.A.

Conseiller de la Ville
District Saint-Léonard Ouest
Président Commission sur l'examen
des contrats de Montréal

Conseillère municipale
Présidente Commission
sulla revisione dei contratti di Montréal

514 328-8410
dominic.perr@montreal.ca
8400 Boulevard Lacordaire
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1



Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore

REDAZIONE ITALIANA /
RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

AMMINISTRAZIONE /
ADMINISTRATION:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

COLLABORATORI /
COLLABORATEURS:
Carla Bonora | Marina Cappitti
Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola
Vincenzo Thoma | Paolo Ruiz
Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate

IMPRESSION: Transcontinental Transmag
DISTRIBUTION: BG Printing

Membro della Federazione
Unitaria della Stampa
italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council
of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza
del Consiglio dei Ministri

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del
loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pub-
blicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e
fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno

QUÉBEC

Calo record di cantieri residenziali nella Grande Montréal

Nei primi sei mesi del 2023, l'edilizia residenziale ha subito il calo maggiore del Paese nella regione di Montréal. Secondo l'ultimo rapporto della *Société Canadienne d'Hypothèques et de Logement* (SCHL), nella regione metropolitana di Montréal i nuovi cantieri per la costruzione di case residenziali sono diminuiti del 58% rispetto allo stesso periodo del 2022. Nella prima metà del 2023, la SCHL ha registrato 5.927 nuovi lavori edilizi nella regione di Montréal, 927 in meno rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Questo dato non è di buon auspicio per la soluzione della crisi abitativa, che sta colpendo particolarmente l'area metropolitana.

Influenza e Covid-19: è cominciata la vaccinazione generale

QUÉBEC - Una prima 'ondata' di vaccinazioni è iniziata nei giorni scorsi in strutture ricettive come CHSLD e Residenze per Anziani (RPA). Martedì 10 ottobre ha preso il via la vaccinazione per tutta la popolazione. I cittadini possono fissare un appuntamento per ricevere il siero di Moderna o di Pfizer-BioNTech, aggiornati per proteggerci dalle ultime varianti, sul sito di Clic San-

té (clicsan.ca). Nei giorni scorsi, durante una conferenza stampa, il Direttore nazionale della sanità pubblica, Dr. **Luc Boileau**, ha ricordato che le persone più a rischio o coloro che le circondano possono sviluppare maggiori complicazioni dovute all'influenza e al COVID-19. I gruppi vulnerabili (e che quindi dovrebbero vaccinarsi più in fretta) sono le persone di età superiore ai

60 anni, le donne incinte, le persone immunocompromesse e quelle con malattie croniche. Il governo metterà a disposizione circa 150 centri per la vaccinazione, ma non prevede di allestire dei siti più grandi come è stato fatto allo Stadio Olimpico di Montréal nel momento peggiore della crisi del



COVID-19. Sempre da martedì 10 ottobre è possibile farsi vaccinare gratuitamente in una delle 1.473 farmacie dislocate in tutto il Québec. (V.G.)

Elezioni suppletive: il Parti québécois conquista Jean-Talon. Disfatta per Legault

QUÉBEC - Il 2 ottobre scorso, gli elettori della circoscrizione elettorale di Jean-Talon, nella Capitale Nazionale, hanno scelto di "punire" la Coalition avenir Québec (CAQ) del Primo Ministro **François Legault**, eleggendo il candidato del Parti québécois **Pascal Paradis** con un risultato clamoroso. Il partito di Legault, infatti, è crollato alla fine dello spoglio delle elezioni suppletive indette il mese scorso dopo le dimissioni della deputata Joëlle Boutin. Pascal Paradis (44%) ha più che doppiato la candidata cachista **Marie-Anik Shoiry** (21%). Poi tutti gli altri: **Olivier Bolduc** di Québec Solidaire è scivolato al terzo posto con il 17,4% dei voti. Il Partito Liberale del Québec ha ottenuto un risultato ancora più zasso rispetto a un anno fa: la sua candidata, **Élise Avard Bernierha**, ha conquistato solo l'8,9% dei voti. Infine, **Jesse Robitaille** del Partito Conservatore si è dovuto accontentare del quinto posto con il 6% delle preferenze. L'affluenza è stata del 55,21%: più della metà degli oltre 45 mila aventi diritto, quindi, si sono recati alle urne. Pascal Paradis diventa così il quarto deputato pechista all'Assemblea nazionale, insieme al leader Paul St-Pierre Plamondon, Joël Arseneau e Pascal Bérubé.

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: ~~1 600\$~~ **1 300\$** **20%** di sconto

Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4 500\$~~ **3 000\$** **-35%**

Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodontica gratuita)

* Fino al 31 dicembre 2023. Certe condizioni si applicano.



EMERGENZA IN GIORNATA
ODONTOIATRIA ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA
PARLIAMO ITALIANO!

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
anthonycristiano.ca
anthony.cristiano@hotmail.com

PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

Services Immobiliers
TRIANGLE
Agence Immobilière

LOUIS - RENAL
VENDRE - SALE

PROPRIETARI

Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro e che soddisfano i vostri criteri di selezione

NON aspettate, CHIAMATE!

JOSEPH SABATINI
514-376-6886

BOUTIQUE
PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 Dal lunedì al sabato 9 -17
CHIUSO LA DOMENICA



GIACCHE AUTUNNALI

Diversi stili e colori
Abbiamo tutte le taglie



SCARPE ELEGANTI DA DONNA

Tutte le misure

SCARPE ORTOPEDICHE

Suola flessibile • In cuoio • Respira



Tutte le misure

SCHIACCIA OLIVE



IN OFFERTA!

TORCHIETTO PER MELANZANE



Diverse grandezze

IN OFFERTA!

ITALIA

Una famiglia italiana su tre conta sui nonni per arrivare a fine mese

Viviamo in un periodo storico in cui l'istituto familiare viene spesso messo in discussione o attaccato. Eppure, anche in termini pratici, si rivela il sostegno più importante su cui si può contare. I dati forniti da Coldiretti evidenziano come il 34% delle famiglie italiane arriva alla fine del mese grazie all'aiuto determinante fornito dai nonni. Esso può essere diretto o indiretto. Nel secondo caso fungendo da baby sitter e aiutando i propri figli a livello lavorativo. Questo dato è stato fornito nel corso dell'Assemblea Senior della Coldiretti in occasione della festa dei nonni, che si celebra ogni anno il 2 ottobre. "In Italia - scrive in una nota la Coldiretti - la Festa riguarda complessivamente circa 12 milioni di persone ed è stata istituita per legge nel 2005 e rappresenta oggi un riconoscimento del ruolo degli anziani nel sostenere le famiglie, anche in considerazione delle difficoltà".

Via libera al Decreto Asset: misure per taxi, caro voli e tasse sulle banche

I tassisti: "Sciopero il 10 ottobre". Schlein (PD): "In piazza l'11 novembre"

ROMA - Il decreto Asset, approvato definitivamente dalla Camera il 5 ottobre

scorso, contiene una varietà di norme tra cui la tassa sugli extraprofiti delle banche, le

misure contro il caro-voli nei collegamenti con le isole che attribuiscono maggiori poteri

all'Antitrust e disposizioni per far fronte alle carenze dei taxi. In particolare, per poten-

ziare quest'ultimo servizio, carente soprattutto nelle grandi città, il decreto crea condizioni favorevoli per il rilascio di nuove licenze da parte dei Comuni. Il sindacato Usb: "No al decreto, il 10 ottobre sciopero dei taxi". "Dopo i 1500 eventi svolti in tutti i territori dobbiamo fare un

passo in avanti, convergere in un solo luogo. Invitiamo tutti quelli che sentono l'esigenza di costruire una alternativa alla destra l'11 novembre": lo ha detto la segretaria del Pd, **Elly Schlein**: sarà la prima grande manifestazione della sinistra contro il Governo Meloni.

SESSANTA ANNI FA LA TRAGEDIA DEL VAJONT

Il Presidente Mattarella sui luoghi del disastro: "Un tormento che interroga le coscienze"

MONTREAL - Lunedì 9 ottobre, il Presidente della Repubblica, **Sergio Mattarella**, si è recato nei luoghi del disastro del

Vajont, dove 60 anni fa ci fu la tragedia che causò la morte di duemila persone. Gli abitanti di Longarone e della valle del Pia-



ve ebbero solo quattro minuti per tentare di mettersi in salvo, la notte del 3 ottobre 1963, prima che l'onda generata dalla frana del Monte Toc nell'invaso del Vajont superasse la diga, radendo al suolo il paese. Erto, Casso e Castelvazzo sono di-

ventati paesi fantasma. Longarone è stata rifatta a forza di cemento armato. I sopravvissuti sono ormai poche decine: "Per noi fu come la fine del mondo". Mattarella: "Un tormento che interroga le coscienze, la Repubblica non ha dimenticato".



L'ITALIA VISTA DA VICINO

diodato@tektunik.com

di **Teddy Colantonio**

E ora è guerra tra Israele e Hamas, che sabato scorso ha sorpreso il sofisticato sistema di difesa israeliano e gli efficacissimi servizi segreti. E cresce la paura in Europa, già alle prese con il conflitto tra Russia e Ucraina, che doveva durare qualche mese e che non vede la fine. C'è da preoccuparsi, perché quest'ultimo conflitto potrebbe destabilizzare l'intero Medio Oriente. La nostra sola speranza è che si trovino delle soluzioni al più presto. Tre anni fa un amico mi ha convinto a fare un viaggio in Uzbekistan, paese dell'Asia Centrale ed ex Repubblica sovietica. Questo paese, molto interessante, si sta aprendo al turismo e abbiamo incontrato un gruppo di israeliani appassionati di fotografia. Parlando del più e del meno in inglese con una partecipante, mi avevano colpito le sue parole: "Una sola cosa - mi ha detto - è importante per noi: la pace". A me sembra in questo momento un po' più lontana. E c'è da preoccuparsi.

Sognando il Canada...

I miei contatti, quasi quotidiani, sono con il Canada. Ogni occasione è buona per alzare il telefono, inviare un messaggio o una fotografia alle figlie, ai nipoti e agli amici. La settimana scorsa, scherzando con un mio amico che sento spesso, gli ho detto: "Più vivo in Italia e più divento... canadese". Il mio amico ha fatto una lunga pausa e non ha capito che stavo scherzando. Solo un po'. Infatti, nei giorni seguenti, ci ho pensato più seriamente e sono arrivato alla conclusione che per vivere qui, più o meno tranquillamente, devi dimenticare il Canada. Ma non sempre ci riesco. In Italia ci sono 10 mila cose che si dovrebbero cambiare, si fa un gran parlare appunto per non effettuare nessun cambiamento che potrebbe risolvere il problema. E se poi per caso, al bar o in piazza, cominci a parlare dei problemi del Paese, la conclusione dei presenti, che non sono mai emigrati, è sempre la stessa: "Tanto non cambierà mai niente!". Ed allora mi cascano le braccia e sogno di nuovo il Canada.

Un milanista per amico

Penso di avervi già parlato, in passato, delle difficoltà che ci sono per seguire il campionato italiano di calcio che, specialmente per gli sportivi italiani, riscuote sempre un certo interesse. Soprattutto se si vive all'estero. E allora, ogni volta che gioca il Milan, questo mio amico mi chiama e andiamo al bar a veder giocare la sua squadra. A volte deve 'corrompermi' (pagare il conto) per fargli compagnia. Domenica scorsa era in programma Genoa-Milan. La squadra di casa sembrava assatanata, i rossoneri controllavano la partita, ma si rendevano poco pericolosi nell'area di rigore avversaria. Pochi tifosi, 5-6 in tutto, e tutti milanisti. Il Diavolo aveva difficoltà a segnare e il tempo era quasi scaduto. Passa, senza fermarsi, uno juventino che, sorridendo, dice ai presenti: "Ma quando vi decidete a segnare?". E va in un'altra stanza. Un minuto dopo Pulisic segna e tutti si precipitano nel salone del tifoso juventino. Finalmente erano i milanisti a sorridere.

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

X.M Renovation

- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pittura per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre

Chiamate Michele al:
438.873.5166
xhango.mik@gmail.com

Parliamo anche italiano

ÉQUIPE Orfeo.ca

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc
Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443
info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

Dramma a Mestre, pullman precipita da un cavalcavia e prende fuoco

21 morti, due sono bambini, 15 feriti di cui 5 gravi



VENEZIA - È di 21 morti, due sono bambini, e 15 feriti, di cui 5 gravi, il bilancio dell'incidente avvenuto il 3 ottobre a Mestre, in provincia di Venezia. Coinvolti tanti cittadini stranieri, tra cui ucraini, croati, tedeschi, ma anche portoghesi e una sudaficana.

Il pullman, precipitato dal cavalcavia, era stato noleggiato da 40 turisti, molti stranieri, che si trovavano nel camping *Hu* di Marghera. Il bus stava

percorrendo il cavalcavia della bretella che da Mestre porta verso Marghera e l'autostrada A4 quando per cause ancora da accertare è precipitato, poco prima delle 20, facendo un volo di circa 15 metri. Alcune delle prime vittime recuperate sarebbero morte carbonizzate. La Procura della Repubblica di Venezia ha aperto un fascicolo d'inchiesta sul terribile incidente con l'ipotesi di omicidio stradale plurimo. Sotto la lente degli inquirenti le immagini delle telecamere di sicurezza puntate sul cavalcavia. Oltre ad detreminare la velocità del mezzo, verranno disposti accertamenti sulla salma dell'autista, così come sulle batterie al litio e le scatole nere presenti sul mezzo elettrico

UNA DENTIERA INSTALLATA MALE PUÒ CAUSARE DEI GRAVI PROBLEMI ALLA VOSTRA BOCCA

ABBIAMO DELLE SOLUZIONI!

Protesi dentale completa fissa
Laboratorio in clinica • Si parla italiano
Al servizio della Comunità italiana da 36 anni

**5045 JEAN-TALON EST,
303, St-Léonard**

**Chiamate adesso al:
514.272.7623**

dariochiacig@gmail.com

Sottoposti alle procedure di disinfezione
per garantire la vostra sicurezza.



DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE



Jardins d'Italie Saint-Léonard

Residenza privata per pensionati

**Per godere
ancora di più
della vita!**

Numerose attività
e un'atmosfera
accogliente.



Pasti
gustosi



Vita sociale
e attività

24/7

Ambiente
sicuro



e molto
di più!

**Benvenuti alla giornata
PORTE APERTE**

Domenica 22 ottobre
dalle 13:00 alle 16:00



Tutta la squadra vi aspetta il 22 ottobre!

È sempre possibile prenotare una visita personalizzata.

514 253-5650

✉ locationjardinsditalie@cogir.net

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard

Jardinsd'Italie.ca

Appartamenti e servizi

cogir
RÉSIDENCES

ITALIANI NEL MONDO

Abruzzesi a Ottawa: festa per i 50 anni della Comunità

OTTAWA - Il messaggio inaspettato del Primo Ministro del Canada, Justin Trudeau, ha aperto, sabato sera ad Ottawa, la cerimonia che ha celebrato i 50 anni dalla fondazione del "Centro Abruzzese Canadese". "Grazie agli abruzzesi per il contributo che hanno dato al Canada per aiutarlo a diventare il paese dove si vive meglio al mondo (...) Avete tutta la mia solidarietà e la mia gratitudine", ha scritto Trudeau. Un evento partecipato dal Consiglio regionale dell'Abruzzo, testimoniato dalla presenza nel capoluogo canadese del consigliere segretario, Sabrina Bocchino. "È la prima volta che riceviamo una visita ufficiale della Regione Abruzzo nel nostro Paese" - ha detto Nello Scipioni, presidente del Centro, che poi ha aggiunto: "Siamo onorati e commossi per questa attenzione".

Il Ministro Sangiuliano a New York per il Columbus Day

ROMA, (Aise.it) - Il Ministro della Cultura, **Gennaro Sangiuliano**, ha partecipato, domenica 8 ottobre, alle celebrazioni per il Columbus day a New York, organizzate dalla Columbus Citizens Foundation. Il Ministro, insieme al Console Generale d'Italia, Fabrizio Di Michele, e a una rappresentanza di Forze dell'ordine e Vigili del fuoco italiani e statunitensi, ha deposto una corona di fiori dinanzi al monumento di Cristoforo Colombo.

Oggi, 9 ottobre, il Ministro ha assistito alla messa solenne del Columbus Day, officiata dall'Arcivescovo Robert Brennan nella cattedrale di San Patrizio. Dopo la celebrazione, Sangiuliano ha seguito il corteo



della parata pubblica che ha sfilato lungo la Quinta strada

guidata dal Grand Marshall Beth Paretta. "Sono qui per

testimoniare la mia vicinanza e quella del Governo italiano

alla comunità italo-americana nel giorno in cui celebra Cristoforo Colombo e ricorda con orgoglio il contributo straordinario che assicura allo sviluppo economico, sociale e culturale degli Stati Uniti", ha dichiarato il Ministro Sangiuliano che ha poi aggiunto: "desidero anche esprimere il mio sostegno agli italo-americani nella difesa

della memoria di Cristoforo Colombo. Il grande esploratore genovese è stato un genio che ha cambiato la storia dell'umanità. Coloro che ne vogliono cancellare o profanare il ricordo in nome della "cancel culture" non solo offendono loro, ma negano la stessa storia e il valore dell'identità della nostra cultura".



DA NEW YORK

di Dom Serafini dsvideoag@aol.com

Gli americani pazzi per l'impero romano



Da anni seguo come passatempo il sito online Scripta Manent (latino per "gli scritti rimangono"), che tratta varie storie sociali, politiche e militari sull'impero romano.

Ora leggo che il capo della casa automobilista Tesla, l'eccentrico Elon Musk, e il fondatore di Facebook, l'imprevedibile Mark Zuckerberg, volevano sfidarsi a duello stile gladiatori al Colosseo e ho pensato che la notizia fosse una pura trovata pubblicitaria.

Non passa molto tempo che il "New York Times" esce con un articolo spiegando che l'impero romano, che viene datato dal 27 AC al 476 DC, è diventato un soggetto "virale" su TikTok nel 2023. A questo punto comincio a prendere sul serio questa tendenza, tanto da scrivervi un articolo. Ad una serie di domande rivolte da alcune donne ad uomini via TikTok, il social media cinese, del tipo "Pensate mai all'antica Roma?", le risposte sono state del tipo "Ci penso costantemente", oppure "ogni giorno", e anche "quando ordino una pizza!". Nel frattempo è stato fatto presente che lo stesso "New York Times" ha pubblicato vari articoli sul declino dell'impero romano, nel 1975, 1999, 2007, 2018, 2021 e nel 2023. Per finire, ma sicuramente non meno importante, la stazione radio di New York, WNYC, parte della rete National Public Radio, ha dedicato un segmento durante il Brian Lehrer Show dal titolo "Pensate all'Impero Romano?" con ospite Kevin Feeney, professore di Storia Romana alla New York University, che, tra l'altro, era stato intervistato dal "New York Times" per l'articolo "The Roman Empire Strikes Back, for Men" (l'Impero Romano colpisce ancora gli uomini). Apparentemente, l'antica Roma "manent" anche nella mente degli americani. Chissà se gli antichi romani faranno colpo anche sui moderni Galli così smetteranno di leggere Asterix!

Tajani: "Più Italia nel mondo, valorizzare il saper fare italiano"

ROMA, (ItaliaChiamaItalia) - "Il nostro obiettivo è sostenere i nostri territori e le imprese, per portare più Italia nel mondo e valorizzare il saper fare italiano". Così nei giorni scorsi il Ministro degli Esteri e vicepresidente del Consiglio, **Antonio Tajani**, in un messaggio inviato al Festival delle Città, organizzato da Ali (Autonomie locali italiane) a Roma.

Il titolare della Farnesina ha ricordato che "l'export è una componente chiave del nostro Pil: nel 2022 ha superato il 37%. Nei primi sette mesi del 2023 le esportazioni italiane hanno raggiunto i 373 miliardi di euro. Numeri che raccontano la forza straordinaria, il grande dinamismo e la creatività innovativa, del nostro sistema imprenditoriale, formato da oltre 4 milioni di piccole e medie imprese". "Stiamo lavorando per favorire la proiezione internazionale degli Enti territoriali italiani. La rete diplomatico-consolare mette in contatto realtà locali italiane e straniere affini, promuovendo iniziative e collaborazioni che apportano vantaggi reciproci sul piano economico e sociale", ha aggiunto. "L'obiettivo è valorizzare



nel mondo il nostro straordinario patrimonio nazionale, attraverso l'organizzazione di iniziative che mirano a raccontare un'Italia autentica e innovativa. Un territorio, il nostro, caratterizzato da specificità territoriali e paesaggistiche, ricco di patrimonio artistico, culturale ed enogastronomico, forza trainante per promuovere l'internazionalizzazione delle migliaia di PMI presenti sul territorio nazionale", ha proseguito Tajani. "Lavoriamo per un turismo sostenibile dal punto di vista sociale e ambientale, con benefici tangibili anche per le comunità dei piccoli comuni. In questo contesto, abbiamo lanciato

il progetto "Turismo delle Radici", rivolto agli italiani residenti all'estero e agli italo-discendenti, per far scoprire i luoghi di origine degli antenati e ricostruire la propria memoria familiare. Si tratta di uno strumento di promozione culturale innovativo, a vantaggio in particolare dei piccoli borghi, soggetti a grandi fenomeni di emigrazione e spopolamento, ma custodi di un ricco patrimonio culturale e tradizionale che vogliamo rivalutare", ha concluso il Ministro.

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito



Courtier Immobilier

VITO & GIACINTO GENTILE



vitocgentile@gmail.com

514-825-1720

8747 rue Hochelaga
Montréal, Québec H1L 2M8



Courtier Immobilier

giacinto.gentile@gmail.com

514-816-7270



FILO DIRITTO

di Nicola Di Iorio

Può un robot sostituire un giudice?

Recentemente sono stato in un aeroporto dotato di biglietterie automatizzate che permettono ai passeggeri di accedere all'area dei controlli di sicurezza dove il nostro ba-gaglio a mano viene sottoposto ai raggi X. Sfortunatamente, il dispositivo non è stato in grado di "leggere" il codice a barre sulla mia carta d'imbarco e lì vicino non era presente nessuna persona che potesse farmi passare. Sono dovuto quindi tornare al banco passeggeri, che era a dieci minuti a piedi, con il rischio di perdere l'aereo. Questo è solo un esempio di come tutti noi, in qualità di utenti di un servizio, ci troviamo di fronte al giudizio senza appello di un computer, o di una macchina. Tutti abbiamo vissuto la spiacevole situazione in cui proviamo ad effettuare una prenotazione o a completare una richiesta al computer, che si rifiuta di ricevere le informazioni richieste perché mal programmato. Anche se queste brutte esperienze sono frustranti, continuiamo comunque a utilizzare computer di tutti i tipi. Tutto ciò mi fa pensare a un altro evento. Mi trovavo in aula davanti a una giudice, riconosciuta per la sua capacità di decidere rapidamente chi, secondo lei, ha ragione e chi, invece, ha torto. Fin dall'inizio del dibattito, disse di aver letto tutti gli atti e, attraverso le sue domande e i suoi commenti, si capiva che si era fatta un'opinione abbastanza precisa sulla decisione che avrebbe preso. Il problema, ovviamente, è che non aveva né ascoltato i testimoni, né letto gli atti che sarebbero stati presentati come prova. Durante il resto del processo, ha cercato solo di prendere in considerazione le prove che supportavano l'opinione che si era fatta frettolosamente all'inizio dell'udienza. E così ho perso, anche se i miei testimoni erano molto più credibili di quelli della controparte. Sono stato costretto a ricorrere in appello, per avere finalmente ragione.

Come possiamo notare, sia la macchina che l'uomo presentano delle lacune sostanziali. Ma allora voi mi direte: se gli esseri umani commettono errori così macroscopici, perché non affidarsi alle macchine, che almeno sono più economiche e più veloci? I progressi non si fanno mai attendere. In Estonia è stato sviluppato un sistema informatico in grado di sostituire i giudici nelle cause inferiori ai 7.000 dollari. I cittadini, assistiti da avvocati, rispondono alle domande poste dal computer, che poi riassume le informazioni raccolte tramite un questionario informatico. A quel punto, gli avvocati

possono correggere le rispettive versioni dei fatti. Quello che accade subito dopo è un «assaggio» di ciò che ci riserva il futuro. Il computer analizza le informazioni raccolte, le confronta con il contenuto di tutte le sentenze precedentemente emesse e determina quale sarebbe la decisione più probabile che prenderebbe un essere umano. È davvero questo ciò che ci riserva il futuro, in termini di amministrazione della giustizia?

Prima di tutto, diciamo che il giorno in cui il computer sostituirà un giudice è ancora lontano. Aggiungo che non è affatto auspicabile che questo giorno arrivi. Questo cambiamento non avverrà dall'oggi al domani. Sarà graduale e costellato di esperienze più o meno riuscite. È chiaro che ci sono dei casi in cui un computer può decidere su determinate questioni. Avviene già per alcuni programmi governativi. Basti pensare ad alcuni pagamenti effettuati dal governo durante la pandemia. Quello che chiamiamo robot per sostituire un giudice è, in realtà, un programma informatico in grado di rispondere a un bisogno particolare. Oggi si usa piuttosto l'espressione 'intelligenza artificiale' per descriverla. Un programma informatico di questo tipo è progettato per poter analizzare una quantità considerevole di decisioni già emesse da giudici veri e quindi di prevedere la decisione che, nel caso specifico, sarebbe presa da un giudice vero. Sviluppi di questo genere possono essere utili e persino necessari. Il sistema giudiziario del nostro Paese è stato trascurato per troppo tempo. Ogni giorno leggiamo sui media storie tristi di processi rinviati per mancanza di personale e persino di casi in cui i criminali vengono semplicemente rilasciati, con tutta la sofferenza che ciò comporta per le vittime. Dal canto loro, gli avvocati risolvono un numero considerevole di casi. Questo succede, in parte, perché conoscono bene la giurisprudenza applicabile al caso specifico e quindi sono in grado di prevedere il probabile esito di una controversia. In effetti, solo una piccola percentuale dei casi affidati agli avvocati non viene risolta e finisce in tribunale. Purtroppo, anche se si tratta di una piccola percentuale di casi, questo si traduce in un numero molto elevato di cause. Per questo motivo non vedremo il robot sostituire il giudice, ma assisterlo lavorando sotto la sua stretta supervisione. Dopo tutto, non vorremmo che qualcuno fosse abbandonato a se stesso, come capitato a me con il robot all'aeroporto.

ECONOMIA & FINANZA

Quali tipi di testamento sono riconosciuti in Québec?

Lo sapevate che in Québec esistono tre tipi di testamento legalmente validi? Sebbene il loro scopo sia lo stesso, i criteri di preparazione e di validità sono diversi. Pianificare la propria successione redigendo un testamento non è certo la cosa più piacevole da fare. Tuttavia è il modo migliore per garantire che le vostre volontà siano rispettate. In base alle vostre preferenze, potete redigere un testamento olografo, un testamento notarile, o un testamento in presenza di testimoni (tutti e 3 regolati e disciplinati dal Codice Civile del Québec, CCO-1991, dall'articolo 712 in poi). Qui di seguito le principali caratteristiche delle tre tipologie di testamento.

1. Il testamento olografo è la forma più semplice di testamento. In alcuni casi può contenere solo poche righe. Questo tipo di documento è interamente scritto e firmato dal Testatore (colui che redige il testamento). Deve essere scritto a mano. Non è possibile utilizzare una macchina da scrivere, un computer, o un modulo/formulario. Generalmente, una registrazione audio e/o video non sarà considerata valida. Sebbene non sia obbligatorio, si raccomanda di datare il testamento: in presenza di più versioni, in questo modo i familiari potranno sapere qual è la più recente. Assicuratevi di conservarlo in un luogo sicuro e di indicare a una persona di fiducia dove trovarlo, in caso di morte. È gratuito al momento della stesura, ma comporta delle spese legali (anche superiori ai 1.000 \$) quando dovrà essere omologato dalla Corte Superiore, o da un notaio accreditato.

2. Il testamento davanti a testimoni (almeno 2) offre diverse possibilità. Innanzitutto, può essere scritto

a penna, con una macchina da scrivere, o al computer. È possibile utilizzare anche un modulo, acquistabile nei negozi, o scaricabile dal web. Potete anche far redigere il documento da qualcun altro, che si tratti di una persona cara, o di un professionista (ad esempio un avvocato). Tuttavia, questa persona non può essere uno dei testimoni. Una volta redatto, il testamento dovrà essere firmato dal Testatore, nonché da due testimoni, capaci di intendere e di volere, oltre che maggiorenni, che non beneficino dell'eredità. Se è scritto da una terza persona, o utilizzando un dispositivo, ogni pagina deve essere controfirmata. Assicuratevi di conservare la copia originale in un posto sicuro. Il testamento firmato davanti ai testimoni deve essere sottoposto ad omologazione al momento del decesso, con spese legali anche superiori ai 1.000 \$.

3. Il testamento notarile è il più conosciuto e il più sicuro dei tre. Preparato su misura da un professionista (con annesse le spese notarili di almeno 300 \$) vi permette di pianificare con precisione le vostre intenzioni, tenendo conto della vostra situazione finanziaria e familiare. Il testamento notarile garantisce il rispetto di tutte le formalità previste dalla legge. Il notaio incaricato della redazione farà tutti i controlli necessari e si assicurerà che voi ne comprendiate tutto il contenuto. Per essere valido, l'atto deve ovviamente essere redatto da un notaio, oltre a riportare il luogo della firma e la data. Deve inoltre essere firmato dal notaio e dal Testatore, in presenza di almeno un testimone. Il notaio conserverà l'originale del testamento e registrerà il testamento presso la Camera dei Notai (La Chambre des Notaires). **(V.G.)**



Desjardins

Cassa Popolare Canadese Italiana

Avanti... insieme!



Mariano De Carolis
Direttore generale

9 Centri di servizi
a vostra disposizione

514 270.4124 | www.desjardins.com

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO

a partire da **62⁷⁰\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**





POPOLI DELL'ITALIA ANTICA

Dall'Etruria: il Fascio e il Littore

(4ª parte)

I simboli e le insegne di Roma antica hanno da sempre esercitato un'ascendente ed un'evidente fascino verso regni, imperi e sigilli di stato; molti comuni attuali, e persino la massoneria, gruppi a carattere esoterico, cavalleresco e iniziatico, arborano il Fascio. Lo si ritrova oggi quale simbolo del Senato Federale degli USA, inciso sopra la porta dello Studio Ovale del Presidente e nel motto "A pluribus unum"; le mani della monumentale statua di Lincoln poggiano come serre aquiline su due fasci. L'antico simbolo etrusco-romano compare attualmente nello stemma della Francia, dell'Equador, del Camerun e del cantone svizzero di San Gallo. In Italia, nel 1883 nasce il "fascio



Significato ed evoluzione del Fascio. Nella prima immagine il famoso Manipolo composto di spighe di grano; nella seconda il celebre Fascio etrusco bipenne del Littore; segue il fascio repubblicano romano, il Fascio Littorio imperiale, l'immagine di un Littore e una moneta Usa con Fascio.

della democrazia"; verso la fine del XIX sec. vedono la luce i "Fasci siciliani"; nel 1914 sorsero i "Fasci d'azione rivoluzionaria"; nel 1917 nacque il "Fascio di combattimento" di Benito Mussolini che diede simbolo e nome al Fascismo. Oggi è, come sempre, simbolo di Autorità, Diritto e Giustizia.

All'origine, questo simbolo risale agli Etruschi. Dionigi di Alicarnasso descrive il trasferimento da Tarquinia (Etruria) a Roma delle insegne delle dodici città etrusche, e che in seguito l'Urbe adottò: "...le insegne della supremazia, con le quali essi (gli etruschi n.d.r.) adornarono i propri re: una corona d'oro, un trono d'avorio, uno scettro con aquila alla sommità, una toga di porpora con fregi d'oro, un mantel-

lo di porpora, dodici scuri bipenni (a rappresentare il Fascio primigenio n. r.), una da ogni città della dodecapoli. Infatti, presso gli etruschi, era d'uso che il re d'ogni città fosse preceduto da un Littore recante un fascio di verghe con scure bipenni. Per tutta la durata del suo regno, l'etrusco re di Roma, Tarquino, portò una corona d'oro, indossò una toga di porpora ricamata, tenne uno scettro d'avorio sormontato

da un'aquila, sedé su un trono eburneo; e dodici littori, recanti le scuri con le dodici verghe, gli stavano intorno se amministrava la giustizia". Il Fascio etrusco a doppia scure (vedi esemplare originale del "Fascio del Littore" nel 600 a.C. rinvenuto a Vetulonia nel 1889), ha un significato particolare. Qui esso ha tutt'altra portata del fascio romano. Il Fascio etrusco, anche se anch'esso è composto di dodici verghe, è però sormontato da una doppia scure ed evoca valori lunari e matriarcali. Infatti, le due scuri opposte non ricordano asce da battaglia o di giustizia, ma la luna calante e crescente, il simbolo della Grande Madre, la natura che si alterna nelle fasi di crescita e decrescenza (fasi lunari), con morte e rinascita della vegetazione. Colei che dà la vita, la taglia e la fa risorgere. A Roma, invece, il fascio viene reinterpretato. Qui il simbolo è solare e patriarcale, esso riflette tutt'altra indole umana. A Roma questo simbolo lo si ritrova con Romolo e nell'episodio di Furio Camillo, il quale riscattò l'Onore e la Patria adunando (affasciando) gli ultimi difensori, rappresentati da un Manipolo (Manipolo) di dodici spighe di grano "affasciate" e issate su un'asta (da questa insegna derivò il manipolo come

unità tattica della legione romana). Al contrario degli Etruschi, i Romani vedevano in questo "Signum" l'Unità, la Forza, la Giustizia e la Sovranità della Patria. Se in Etruria le dodici verghe erano simbolo di unità e concordia della Dodecapoli, a Roma le dodici verghe di betulla ricordavano il numero dei dodici avvistati da Romolo; dodici furono i fratelli di Romolo e Remo, figli di Acca Laurentia, all'origine della Confraternita romulea dei 12 Fratelli Arvali; dodici i sacerdoti Salii, custodi dei Dodici "Anciles"; dodici le "gens", i "Patria Patriae", fondatori della città. Più tardi il Manipolo di grano, quale insegna legionaria, fu sostituito dalla Lupa, da una "mano aperta", da un cavallo, un toro, un cinghiale, ecc... Mentre il Manipolo originario divenne il fatidico **fascio repubblicano: dodici verghe sormontate da una scure.** Infine **imperiale: dodici verghe con scure laterale.** È quest'ultima versione che diede origine al discusso "**Fascio Littorio**" simbolo di **Continuità storica, Giustizia e Forza nell'Unione**, con infissa un'ascia di bronzo a lato, strumento folgorante di azione, serrato da nastri rossi che all'origine erano strisce di pelle della vittima appena sacrificata.

(Segue)

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!
SERGIO GRECO
 AND ASSOCIATES
 kw PRESTIGE
 KELLERWILLIAMS
 AGENCE IMMOBILIERE
 30 ANNI D'ESPERIENZA
514 962.4800 **SERGIO GRECO**
 www.sergiogreco.com Courtier immobilier agréé

Myriam Librandi
 Courtier immobilier résidentiel
 C 514 442-4665
 T 514 278-7170
 myriam.librandi@remax-quebec.com
 Dalla Piccola Italia a tutto il Québec, lavoriamo insieme per vendere e comprare!
RE/MAX DU CARTIER
 Agence immobilière 7085, boul. St-Laurent, Montréal QC H2S 3E3

NOTAI
RADINO & SILICANI
 Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
 La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
 1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
 TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Ferrace
 Notary · Notaire · Notaio
Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.
 5270 rue Jean-Talon est
 Montréal (Québec) H1S 1L3
 Tél.: (514) 722-4116
 Téléc.: (514) 722-1386
 Courriel: edonatelli@notarius.net

T. 514.253.9833
 gdecobellis@notarius.net
 DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE
Me Giuseppe Decobellis
 Notaio e consigliere giuridico
 Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
 e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio
 Solo su appuntamento

PASQUALE ARTUSO
 AVVOCATO
 Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal
 Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.
 Successioni · Testamenti · Procure · Vendite immobiliari
 Donazioni · Divorzi / Separazioni · Costituzione di società all'estero
 Recupero buoni fruttiferi - conti bancari · Recupero crediti
 Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

Avvocato Raffaele Cappuccio
 Cavaliere della Repubblica
Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada
 Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
 83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
 E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181
SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.
 DEPUIS 1979
Avocats - Lawyers
 Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)
 Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Scianguila, B.A., L.L.B.
 Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
 Me Brigitte Lacroix, L.L.B.
 5450 Jarry Est (2ème étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

LA SERATA DI GALA

di Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca

Ballo dei Governatori 2023: sarà Nancy Forlini la Presidente d'onore

Il 21 ottobre, alle ore 18:00, presso l'Hotel Sheraton di Laval (2440 Laurentian Autoroute), si terrà il consueto e atteso appuntamento del Ballo dei Governatori organizzato dalla Fondazione Comunitaria Italo-Canadese. Nancy Forlini, alla guida di RE/MAX Solutions (5355 Jean-Talon Est, St-Léonard), sarà la Presidente d'onore di quest'edizione

MONTREAL – Manca sempre meno all'appuntamento più rilevante del calendario comunitario italo-montrealese: il Ballo dei Governatori 2023. Come ogni anno, la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCCI) organizza quest'evento glamour ed elegante a scopo benefico. L'iniziativa, giunta alla 36esima edizione, nasce infatti con l'obiettivo di raccogliere fondi da devolvere in beneficenza a quasi 150 organismi che operano nel sociale per aiutare i meno abbienti e i meno fortunati. Progetto che affonda le sue radici nel lontano 1985, allorché il suo ideatore, Giuseppe "Joe" Borsellino, ha organizzato il primo Ballo dei Governatori, riuscendo ad attrarre le personalità più influenti della Comunità. Anche dopo la sua morte, avvenuta il 1° settembre 2021, questo tradizionale appuntamento continua e costituisce il momento più significativo per la FCCI. Quest'anno, il gala si terrà sabato 21 ottobre 2023, alle ore 18:00, presso la prestigiosa location dell'Hotel Sheraton di Laval (2440 Laurentian Autoroute). A presiedere la serata sarà Nancy Forlini, leader e proprietaria di RE/MAX Solutions (5355 Jean-Talon Est, nel cuore di St-Léonard), unica

donna negli ultimi anni ad essere onorata con questo autorevole ruolo. Infatti, prima di lei, solo Rita De Santis, ex Ministro provinciale, oggi Vice presidente della Fondazione, aveva ottenuto tale incarico nel 2012.

LA FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE

La Fondazione Comunitaria Italo-Canadese è un'organizzazione senza scopo di lucro fondata nel 1975 da persone visionarie e idealiste della Comunità italiana di Montréal con l'obiettivo di raccogliere fondi per garantire la continuità e la promozione di organismi filantropici nella provincia del Québec. L'attuale Consiglio d'Amministrazione è così composto: Joseph Broccolini (Presidente), Nick Fiasche (primo Vice presidente), Avv. Rita De Santis (Vice presidente), Sabino Grassi (Segretario), Luciano D'Ignazio (Tesoriere), Avv. Maria Battaglia (Direttrice), Enrico Lamorte (Direttore), Lydia Saputo (Direttrice), Gino Beretta (Casa d'Italia), Paolo Fortugno (CIBPA), Joe Pannunzio (Centro LDV), Avv. Antonio Sciascia (CNIC), Alexandro Loffredi (Direttore



Egidio Vincelli - realizzata interamente in marmo bianco che rappresenta stabilità, duro lavoro, dedizione, impegno e resistenza - consegnata alla famiglia Borsellino, in onore di Giuseppe Borsellino, che ha incarnato, durante la sua vita, i valori sopracitati.

NANCY FORLINI, PRESIDENTE D'ONORE 2023

Nancy Forlini, con i suoi 37 anni d'esperienza nel settore, è la regina del mercato immobiliare quebecchese. Ha cominciato la sua attività nel 1987 quando ancora non esisteva internet, non c'era il sito *Centris.ca*, non si avevano le foto delle proprietà, ma solo piccole immagini in bianco e nero degli esterni delle case, accompagnate da brevi descrizioni. Nel 1994, Nancy è diventata una delle prime agenti immobiliari nella provincia ad avere un sito personale. Nel 1995 c'è stato l'incontro con Nick Fiasche, anche lui agente immobiliare con il quale, nel 2002, si è unita in matrimonio. Nel 2007, Nancy e Nick hanno iniziato a lavorare assieme; hanno acquistato il franchising RE/MAX nel 2015, collezionando vendite su vendite, battendo record su record. Dopo aver conseguito il *Diamond Club Award*, il *Circle of Legends*, la *Hall of Fame* e il *Lifetime achievement award* - tutti riconoscimenti nel campo immobiliare - nel 2019 Nancy ha ricevuto il premio più importante che un *real estate broker* possa ricevere: il

Luminary Distinction Award, ottenuto per i successi raggiunti durante la sua brillante carriera. È stato un vero e proprio riconoscimento per tutti gli sforzi compiuti durante gli anni di lavoro. Riconoscimento che ha un peso ancora più significativo considerando che Nancy è l'unica donna, perlopiù italo-canadese, in Québec ad aver vinto questo celebre premio negli ultimi 45 anni. Oltre a lei solo quattro persone nella provincia l'hanno ottenuto.

La sua lunga carriera e il suo prestigio le hanno permesso di ricevere la carica di Presidente d'onore del Ballo dei Governatori 2023. A tal proposito, la Forlini ha dichiarato: "È un onore e un privilegio poter presiedere la serata di gala più attesa e importante dell'anno. Sono molto grata agli italo-canadesi di Montréal perché è grazie a loro se sono arrivata fin qui. Cercherò di fare del mio meglio per ricambiare tutto l'affetto e la fiducia che mi hanno dato, impegnandomi nel sociale e per la Comunità affinché si possa sempre più salvaguardare l'italianità nella nostra città e nella nostra provincia. La mia carica è anche motivo d'orgoglio per tutte le donne italo-quebecchesi".

Restano ancora pochi biglietti disponibili. Se volete sostenere la missione della Fondazione, affrettatevi ad acquistarli, tenendo conto che una parte dei soldi del biglietto potrà essere dedotta nella prossima dichiarazione dei redditi.

Generale). Dalla sua istituzione, la Fondazione ha raccolto oltre 26 milioni di dollari che hanno permesso di costruire il *Centro Leonardo da Vinci* e di sostenere il progresso della Comunità italiana quebecchese, concentrandosi soprattutto sui seguenti obiettivi: il sostentamento di iniziative per anziani e giovani, l'insegnamento, la promozione e la preservazione della lingua, della cultura e della storia italiana, il miglioramento dei servizi socio-sanitari-assistenziali.

Grazie agli sforzi filantropici dei donatori, la FCCI risponde ai bisogni comunitari, creando *partnerships* con le istituzioni per la realizzazione di diversi progetti mirati. La sua *mission* è accumulare fondi e sensibilizzare l'opinione pubblica al fine di sostenere diversi organismi non redditizi e contribuire alla prosperità delle generazioni italo-canadesi pre-

senti e future. Il duro e costante lavoro della FCCI ha certamente avuto un forte e positivo impatto su migliaia di persone nel corso degli anni. Non c'è alcun dubbio che occupi un posto di primo piano all'interno della Comunità italiana come punto di riferimento filantropico.

IL BALLO DEI GOVERNATORI

Il Ballo dei Governatori è un'iniziativa avviata nel 1975 dall'imprenditore Giuseppe Borsellino, per accogliere nuovi governatori all'interno della Fondazione ed incrementare così la raccolta dei fondi destinati alla Comunità italo-canadese. L'edizione del 2022 è stata caratterizzata dal conferimento di un nuovo premio, Giuseppe Borsellino "Filantropo dell'anno", simboleggiato dalla statuetta *The Apex*. Si tratta di una scultura progettata dall'artista

Bal des Gouverneurs  Governors' Ball

PRESIDENTE ONORARIO

NANCY FORLINI

PRESIDENTE RE/MAX SOLUTIONS - ÉQUIPE NANCY FORLINI

(514) 274-6725
INFO@FCCI.Q.COM

21 OTTOBRE 2023
SHERATON LAVAL



Marco Calliari porta Tommaso Novi da Pisa a Montréal. L'artista del fischio...

VMG Entertainment presents
Uccio DeSantis

Stasera con Uccio
Vi racconto il mio Mudù

Lu Siciliano RAGGIATU | **Bruno MONARDO** | **Joe CACCHIONE**

SATURDAY, NOVEMBER 4th, 2023
Dinner: 6:00 PM Show: 8:30 PM

CENTRE EMBASSY PLAZA
1003 boul. Curé-Labelle, Laval

Info: 514.707.9836
Tickets: vmgentertainment.com

insieme | All'Anelli | straight VODKA | GUSTO | VIVA | EMBASSY | vict'ria's | VMG ENTERTAINMENT | AM1280 | Cittadino

MONTREAL - Con il progetto "Marco Calliari presenta direttamente dall'Italia", sta per arrivare a Montréal l'artista toscano **Tommaso Novi**, in collaborazione con Salty Music e Migrazioni Sonore. Voce, fischio e pianoforte insieme per un viaggio inaspettato, dall'Italia al Canada, attraverso la musica che ha formato ed ispirato Tommaso Novi: da Mozart a Lucio Dalla. Oltre all'attività cantautorale e compositiva, come pianista e musicoterapista, detiene la prima e unica cattedra ufficiale di Fischio Musicale (in inglese Art-Whistling) a Pisa. Ha inciso il suo fischio nelle colonne sonore di alcuni lungometraggi come 'La prima cosa bella' di Paolo Virzì e 'Una festa esagerata' di Vincenzo Salemme, lavorando a fianco del Maestro - Premio Oscar - Nicola Piovani. Primo ed unico docente di Fischio Musicale in Europa, l'artista pisano porta in scena un "diario musicale" che racconta la sua vita nelle note. Sulla scena musicale dai primi anni duemila, Tommaso Novi è uno dei più importanti fischiatori d'Italia. Ha collaborato con Dario Fo, Ascanio Celestini, Paolo Fresu, con Bandabardò, e con il Conservatorio Luigi Cherubini di Firenze, che ha portato nelle sue antiche aule un sistema didattico da lui ideato su questo insolito "strumento" sonoro. Dal 2018 ha intrapreso la carriera da solista collezionando due dischi in uno stile tutto italiano, palesemente ispirato a Lucio Dalla. Il primo dei due, 'Se Mi Copri Rollo Al Volo', racconta la sua eroica



crociata attraverso il mondo dei videogames. Sulla scia del primo, il secondo album, 'Terzino Fuorigioco', è una collezione intima di lettere - con le quali prova a raccontarsi - con dei destinatari ben precisi: ci sono gli amici, c'è una donna, c'è il figlio, c'è una lettera indirizzata a se stesso. Dopo due tour che lo hanno visto sui palchi di tutta Italia insieme a tanti artisti celebri ed amici, come Brunori Sas, The Zen Circus e Lo Stato Sociale, ecco che per ottobre 2023 è partito anche un progetto oltreoceano, ideato con Salty Music ed inserito in Migrazioni Sonore. Sarà Marco Calliari, con la sua Casa Nostra Productions, ad occuparsi del suo arrivo a Montréal, grazie a "Marco Calliari presenta direttamente dall'Italia", la rassegna musicale diretta dall'italo-canadese che da anni permette all'italianità di essere protagonista artistica in Québec. Gli spettacoli prevedono l'insolita accoppiata di fischio e pianoforte che, come un filo rosso, collega lo spettatore alla storia musicale che ha formato e influenzato Novi. Attraverso brani di musica classica si

arriva sin dentro la canzone italiana, sia quella originale dell'artista pisano, sia quella "dei suoi mostri sacri" come Fred Buscaglione, Lucio Dalla, Paolo Conte, Francesco De Gregori. Ci sarà anche la poetica in vernacolo pisano, eredità della sua prima ora, quando Tommaso Novi era uno dei due Gatti Mézzi.

Ecco dunque le prossime date a Montréal e dintorni: **venerdì 13 ottobre, alle 20:00**, alla Taverne Lady Davidson di Montréal; **sabato 14 ottobre, alle 19:30**, al Centre Culturel de Pierrefonds; **domenica 15 ottobre, alle 18:00**, a Saint-Sulpice, a Le Veau De Ville; **venerdì 20 ottobre, alle 19:30**, all'Église Saint-Joseph di RDP; **sabato 21 ottobre, alle 19:00**, al Délires et Délices di Chambly; **domenica 22 ottobre, alle 19:00**, alla Casa D'Italia di Montréal; **martedì 24 ottobre, alle 19:30**, alla Maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce - Botrel. Ecco un assaggio di "Fischio la Musica della Mia Vita", la videoclip ufficiale di "Molto Bello" e alcune performance live: https://youtu.be/_KkZFzekEIE.

CFMB

AM1280 RADIO ITALIANA

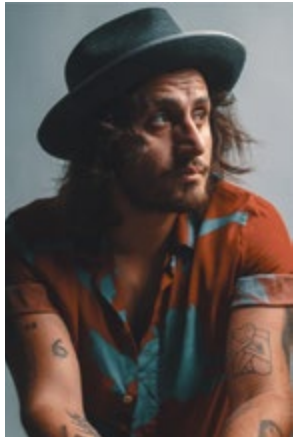
CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!

CFMB.CA | info@cfmb | **514-483-2362**

Il genere alternativo indie
francofono dalle radici italiane

Lanciato il nuovo singolo *Voyage* della star de *La Voix* Rick Pagano

MONTREAL - Finalista de *La Voix*, nel corso del celebre programma musicale, non è stata solo la sua commovente interpretazione del classico moderno di Keane, *Somewhere Only We Know*, a colpire, ma anche la presenza della "nonna" italiana del candidato che gli ha rubato la scena più di una volta. La signora Pagano, infatti, ha attirato l'attenzione salendo sul palco per abbracciare il nipote entrambe le volte che ha vinto una sfida. Dietro le quinte, commossi, anche i genitori. **Rick Pagano** presenta *Voyage*, un secondo estratto dal suo album *Libre*, uscito nel dicembre 2023. Il brano *Voyage* offre una panoramica ancora più chiara di ciò che l'artista ha in serbo con il primo album ufficiale della sua carriera. Scritta e composta da Rick con l'aiuto della sua spalla **Soufiane Benrqiq**, la canzone parla del desiderio di fuggire dalla vita quotidiana e dalla realtà monotona di tutti i giorni, quando siamo innamorati. Cantautore di grande talento, Rick Pagano si sta affermando nel mondo della musica da diversi anni. Dopo la sua notevole partecipazione allo spettacolo *La Voix* nel 2019, come cantautore e compositore ha moltiplicato ti-



toli radiofonici e tournée in tutto il Québec. Grazie alla sua voce, dolcemente roca, malinconica e profonda, e al suo grande talento come interprete, Rick ha consolidato una solida base di fan in tutto il Québec, che lo apprezzano anche per il suo fascino e la sua eccezionale presenza sul palco. Rick ha un curriculum impressionante di oltre 400 concerti come solista o con la sua band *Final State*. Rick Pagano è anche un paroliere di talento, avendo scritto per artisti famosi come *Marc Dupré*, *Éric Lapointe* e molti altri. La sua è una musica sincera e accessibile. Nel 2020, la sua hit *Clone* ha raggiunto la top 5 di tutte le stazioni radio quebecchesi.

Nel 2021, ha firmato con la Joy Ride Records e ha pubblicato il suo primo EP francese, *Je ne fait qu'attendre*, ben acclamato dalla critica. Il singolo *Bora Bora* è nella top 30 della rotazione radiofonica. Dopo una pausa di due anni, Rick ritorna ora con numerosi progetti, incluso il suo primo album francese. Il brano e il video musicale di *Voyage*, uno psichedelico cortometraggio animato diretto da **William Hennessey** e **Noah Ndotsiyoni**, sono disponibili adesso su tutte le piattaforme tramite *Joy Ride Records*. Testo e musica di Riccardo Pagano, realizzazione e arrangiamenti di **Soufiane Benrqiq** e **Pierre Olivier-Couturier**. Il testo rimanda al viaggio della vita di tutte le persone, ma tocca di traverso anche la maggiore intensità, sempre nel dubbio iperbolico, della vita del migrante: "Cette envie qui lui vient d'une vie ailleurs, quelque part réchauffer son cœur... Si demain elle en vient à savoir que plus rien ne fait peur, a-t-on passé l'âge à vivre la vie entre deux pages?". La videoclip: <https://youtu.be/cFZmJ2Yu7ak>. (G.V.)

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Les Grands Ballets: "La signora delle Camelie" dal 19 al 28 ottobre

La tragica storia d'amore tra la cortigiana Marguerite Gauthier e il giovane borghese Armand Duval si presta perfettamente a un balletto romantico. Il coreografo canadese Peter Quanz ha trasposto il romanzo di Alexandre Dumas figlio in quattro scene: Amore, Sacrificio, Rapsodia e Morte. La trama musicale si basa sulle opere di compositrici come Lili Boulanger, Fanny Mendelssohn e Clara Schumann, sotto la direzione del direttore d'orchestra tedesco Florian Ziemer. Il personaggio de «La Signora delle Camelie» (La Dame aux Camélias) è diventato famoso e noto al grande pubblico grazie all'omonimo romanzo del 1848 di Alexandre Dumas figlio, in cui l'autore si ispira alla sua storia d'amore con Marie Duplessis, morta di tubercolosi a soli ventitré anni. Appuntamento dal 19 al 28 ottobre nella sala Wilfrid-Pelletier di Place des Arts. Per info e biglietti: www.grandsballets.com



Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891



• INVITO •

Porte aperte



**Qui tutti gli anziani hanno i mezzi,
Lasciate che ve lo dimostriamo, gratis!**

Visite dal lunedì alla domenica in tutte
Les Résidences Soleil

dalle 9 alle 17 o su appuntamento

*Se non avete mezzi di trasporto, si può anche venire a prendervi su appuntamento!
comunicazioni trilinguistiche*

1 800 363-0663

St-Léonard
7650, rue Lespinay

residencessoleil.ca · info@residencessoleil.ca

Prendersi cura degli altri è una caratteristica della nostra famiglia.

Presentando questo tagliando, otterrete durante la vostra visita:

- Un regalo gradito
- Un pasto in residenza (su prenotazione della visita)
- La possibilità di vincere il cesto regalo (valore + \$ 2.000, incluso: un iPad mini, un soggiorno Soleil, buoni regalo, ecc.)
- Una visita personalizzata e la consulenza di esperti in sussidi agli anziani

65
anni+

Ref. JIC-08-19

* Valido fino al 31 ottobre 2023, soggetto a disponibilità. Consulta i dettagli e le condizioni: residencessoleil.ca

CALENDARIO CANADIENS DE MONTRÉAL STAGIONE 2023/2024

NHL: il 10 ottobre parte la stagione 2023/2024

CANADIENS ALL'ESORDIO CONTRO TORONTO Sabato la prima sfida al Centre Bell contro Chicago

MONTRÉAL. (Daniele Amadasi, TuttoHockey.com) - Martedì 10 ottobre ha preso il via la stagione 2023-2024 della National Hockey League (NHL) con la disputa delle prime tre gare della nuova regular season: Nashville Predators - Tampa Bay Lightning, Chicago Blackhawks - Pittsburgh Penguins e Seattle Kraken - Vegas Golden Knights. **Una stagione 2023-2024 targata National Hockey League che si preannuncia ricca di novità.** Dopo l'evento di pre-season di sabato 23 e domenica 24 settembre denominato NHL Global Series 2023, che ha visto la disputa all'aperto a Melbourne in Australia di due sfide fra gli Arizona Coyotes ed i Los Angeles Kings. Confermati anche i due principali eventi invernali disputati all'aperto, con la sfida Edmonton Oilers - Calgary Flames in programma domenica 29 ottobre al Commonwealth Stadium a Edmonton e valevole per l'Heritage Classic 2023 e con il match Seattle Kraken - Vegas Golden Knight di lunedì 1° gennaio per l'NHL Winter Classic 2024 in programma al T-Mobile Park di Seattle. Da segnalare infine che l'All Star Game 2024 andrà in scena sabato 3 febbraio alla Scotiabank Arena, la casa dei Toronto Maple Leafs, mentre nelle serate di sabato 17 e domenica 18 febbraio al MetLife Stadium di East

Rutherford nel New Jersey si disputeranno le due sfide Flyers - Devils e New York Rangers - New York Islanders valevoli per l'NHL Stadium Series. A livello di format confermata la presenza di 32 squadre, suddivise in due Conference (Eastern e Western) e quattro Divisioni (Atlantic, Metropolitan, Central e Pacific), per complessive 82 partite giocate da ogni franchigia, 41 in casa e 41 in trasferta, secondo il consueto criterio di 26 partite contro le altre 7 squadre della propria divisione (5 squadre affrontate 4 volte, 2 squadre affrontate 3 volte), 24 partite contro le squadre dell'altra divisione della propria Conference (8 squadre affrontate 3 volte) e 32 partite contro le squadre delle due divisioni dell'altra Conference (16 squadre affrontate 2 volte). Complessivamente e sino al 18 aprile, ultimo giorno della regular season 2023-2024, si disputeranno 1'312 partite che porteranno le migliori 16 alla disputa dei play-off per l'assegnazione della Stanley Cup 2024 e di un titolo attualmente detenuto dai Vegas Golden Knight. Sul fronte guide tecniche, rispetto allo scorso campionato sono cambiate sei panchine che hanno visto i seguenti passaggi di head coach: gli Anaheim Ducks da Dallas Eakins a Greg Cronin, i Calgary Flames da Darryl Sutter a Ryan Huska, i Columbus Blue Jackets da Brad Lar-

sen a Mike Babcock, i Nashville Predators da John Hynes ad Andrew Brunette, i New York Rangers da Gerard Gallant a Peter Laviolette ed i Washington Capitals da Peter Laviolette a Spencer Carbery.



La composizione delle quattro Divisioni della National Hockey League 2023-2024.
Atlantic Division (Eastern Conference): Boston Bruins (Usa), Buffalo Sabres (Usa), Detroit Red Wings (Usa), Florida Panthers (Usa), Montreal Canadiens (Canada), Ottawa Senators (Canada), Tampa Bay Lightning (Usa) e Toronto Maple Leafs (Canada).
Metropolitan Division (Eastern Conference): Carolina Hurricanes (Usa), Columbus Blue Jackets (Usa), New Jersey Devils (Usa), New York Islanders (Usa), New York Rangers (Usa), Philadelphia Flyers (Usa), Pittsburgh Penguins (Usa) e Washington

Capital (Usa).
Central Division (Western Conference): Arizona Coyotes (Usa), Chicago Blackhawks (Usa), Colorado Avalanche (Usa), Dallas Stars (Usa), Minnesota Wild (Usa), Nashville Predators (Usa), Saint Louis Blues (Usa) e Winnipeg Jets (Canada).
Pacific Division (Western Conference): Anaheim Ducks (Usa), Calgary Flames (Canada), Edmonton Oilers (Canada), Los Angeles Kings (Usa), San José Sharks (Usa), Seattle Kraken (Usa), Vancouver Canucks (Usa) e Vegas Golden Knights (Usa).
L'ALBO D'ORO DELLA NHL STANLEY CUP AGGIORNATO AL GIUGNO 2023.
24 successi: Montréal Canadiens.
13 successi: Toronto Maple Leafs.
11 successi: Detroit Red Wings.
6 successi: Chicago Blackhawks e Boston Bruins.
5 successi: Pittsburgh Penguins e Edmonton Oilers.
4 successi: Ottawa Senators, New York Islanders e New York Rangers.
3 successi: Colorado Avalanche, New Jersey Devils e Tampa Bay Lightning.
2 successi: Los Angeles Kings, Philadelphia Flyers, Montréal Maroons.
1 successo: Vegas Golden Knights, Saint Louis Blues, Washington Capitals, Dallas Stars, Calgary Flames, Victoria Cougars, Seattle Metropolitan, Vancouver Millionaires, Anaheim Ducks e Carolina Hurricanes.

OTTOBRE

Mercoledì 11	19:00	@ TORONTO
Sabato 14	19:00	vs CHICAGO
Martedì 17	19:00	vs MINNESOTA
Sabato 21	19:00	vs WASHINGTON
Lunedì 23	19:00	@ BUFFALO
Martedì 24	19:15	vs NEW JERSEY
Giovedì 26	19:00	vs COLUMBUS
Sabato 28	19:00	vs WINNIPEG
Lunedì 30	22:00	@ VEGAS

NOVEMBRE

Giovedì 2	22:00	@ ARIZONA
Sabato 4	19:00	@ ST. LOUIS
Martedì 7	19:00	vs TAMPA BAY
Giovedì 9	19:00	@ DETROIT
Sabato 11	19:00	vs BOSTON
Domenica 12	19:00	vs VANCOUVER
Martedì 14	19:00	vs CALGARY
Giovedì 16	19:00	vs VEGAS
Sabato 18	19:00	@ BOSTON
Mercoledì 22	22:00	@ ANAHEIM
Venerdì 24	15:30	@ SAN JOSE
Sabato 25	16:00	@ LOS ANGELES
Mercoledì 29	19:00	@ COLUMBUS
Giovedì 30	19:00	vs FLORIDA

DICEMBRE

Sabato 2	19:00	vs DETROIT
Lunedì 4	19:30	vs SEATTLE
Giovedì 7	19:00	vs LOS ANGELES
Sabato 9	19:00	@ BUFFALO
Domenica 10	19:00	vs NASHVILLE
Mercoledì 13	19:00	vs PITTSBURGH
Sabato 16	19:00	vs N.Y. ISLANDERS
Lunedì 18	19:30	@ WINNIPEG
Giovedì 21	20:00	@ MINNESOTA
Venerdì 22	20:30	@ CHICAGO
Giovedì 28	19:00	@ CAROLINA
Sabato 30	19:00	@ FLORIDA
Domenica 31	19:00	@ TAMPA BAY

GENNAIO

Martedì 2	20:00	@ DALLAS
Giovedì 4	19:00	vs BUFFALO
Sabato 6	19:00	vs N.Y. RANGERS
Mercoledì 10	19:00	@ PHILADELPHIA
Giovedì 11	19:00	vs SAN JOSE
Sabato 13	19:00	vs EDMONTON
Lunedì 15	19:00	vs COLORADO
Mercoledì 17	19:00	@ NEW JERSEY
Giovedì 18	19:00	@ OTTAWA
Sabato 20	19:00	@ BOSTON
Martedì 23	19:00	vs OTTAWA
Giovedì 25	19:00	vs N.Y. ISLANDERS
Sabato 27	19:00	@ PITTSBURGH

FEBBRAIO

Martedì 6	19:00	@ WASHINGTON
Sabato 10	13:00	vs DALLAS
Domenica 11	13:00	vs ST. LOUIS
Martedì 13	19:00	vs ANAHEIM
Giovedì 15	19:00	@ N.Y. RANGERS
Sabato 17	19:00	vs WASHINGTON
Mercoledì 21	19:00	vs BUFFALO
Giovedì 22	19:00	@ PITTSBURGH
Sabato 24	14:00	@ NEW JERSEY
Martedì 27	19:00	vs ARIZONA
Giovedì 29	19:00	@ FLORIDA

MARZO

Sabato 2	19:00	@ TAMPA BAY
Martedì 5	20:00	@ NASHVILLE
Giovedì 7	19:00	@ CAROLINA
Sabato 9	19:00	vs TORONTO
Martedì 12	19:00	vs COLUMBUS
Giovedì 14	19:00	vs BOSTON
Sabato 16	19:00	@ CALGARY
Martedì 19	21:00	@ EDMONTON
Giovedì 21	22:00	@ VANCOUVER
Domenica 24	21:00	@ SEATTLE
Martedì 26	21:00	@ COLORADO
Giovedì 28	19:00	vs PHILADELPHIA
Sabato 30	19:00	vs CAROLINA

APRILE

Martedì 2	19:00	vs FLORIDA
Giovedì 4	19:00	vs TAMPA BAY
Sabato 6	19:00	vs TORONTO
Domenica 7	19:00	@ N.Y. RANGERS
Martedì 9	19:00	vs PHILADELPHIA
Giovedì 11	19:30	@ N.Y. ISLANDERS
Sabato 13	19:00	@ OTTAWA
Lunedì 15	19:00	@ DETROIT
Martedì 16	19:00	vs DETROIT

24 COPPE STANLEY

1915-16 • 1923-24 • 1929-30 • 1930-31
1943-44 • 1945-46 • 1952-53 • 1955-56
1956-57 • 1957-58 • 1958-59 • 1959-60
1964-65 • 1965-66 • 1967-68 • 1968-69
1970-71 • 1972-73 • 1975-76 • 1976-77
1977-78 • 1978-79 • 1985-86 • 1992-93

Legenda:

@ IN TRASFERTA VS IN CASA

www.cittadino.ca

journal@cittadino.ca 514-253-2332

A STAR ALLIANCE MEMBER

PRONTI PER L'ITALIA

Pianifica il tuo viaggio in Italia, pronti! Parti da Montreal con voli diretti per Roma e Milano tutto l'anno e il servizio stagionale per Venezia.

Prenota subito su aircanada.com

www.condos-crown.com
514.612.0899

Crown

CONDOMINIUMS

POSTI PARCHEGGIO INTERNO IN OFFERTA*

*OFFERTA DI UNA DURATA LIMITATA

Su tutte le ultime unità con 3 camere da letto disponibili.

Fase 1
3 unità con 3 camere da letto disponibili Subito abitabile
Fase 2
1 unità con 3 camere da letto disponibili Abitabile da fine 2023
Fase 3
7 unità con 3 camere da letto disponibili Abitabile dall'estate 2024

SBRIGATEVI !

COMUNITÀ

Festa di Ringraziamento alla Madonna di Pompei

Il Comitato di raccolta fondi della Parrocchia Madonna di Pompei vi invita tutti alla festa del Ringraziamento che si terrà **domenica 22 ottobre, alle ore 12:30**, nel sottosuolo della chiesa ubicata al 4765 boul. Robert, a Saint-Léonard. Pranzo completo e musica con il DJ Dominic. Portate il vostro vino. Prezzo dei biglietti: 60 per gli adulti e 30 \$ per i ragazzi e le ragazze di 6-12 anni. Ingresso gratuito per i bambini di 0-5 anni. Per informazioni, chiamate Joe (514-222-8457) oppure Pina (514-995-0923).

La raccolta delle mele del Club l'âge D'Oro Pompei II



Servizio fotografico: Sara Barone

MONTREAL - Venerdì 22 settembre, il presidente del Club l'âge D'Oro Pompei II, **Tommaso Barone**, insieme ad altre tre membri del sodalizio,

Tony Stabile, Maria Primiani e Pasquale Fiore, hanno raccolto le mele al frutteto "Verger Du Ruisseau", situato al 12680, rang de La Fresnière, a Mirabel.

Il giorno dopo, lo stesso presidente Barone ha consegnato un sacco di mele a tutti i membri del sodalizio e prossimamente farà la stessa cosa con tutti

gli sponsors che sostengono il club nel realizzare delle belle attività come questa. Hanno preso parte all'evento anche alcuni esponenti politici: **Jérôme**



Normand, consigliere dell'arrondissement di Ahuntsic-Cartierville, eletto nel collegio di Sault-au-Récollet; **Nadine Pierre**, in rappresentanza del

deputato provinciale di Viau, **Frantz Benjamin**; e **Murielle Baron**, nelle veci della deputata provinciale di Bourassa-Sauvé, **Madwa-Nika Cadet**.

APPUNTAMENTI COMUNITARI

La Messa dei Ripabottonesi per tutti i defunti

L'Associazione Famiglie Ripabottonesi vi invita a partecipare ad una Santa Messa che verrà celebrata per tutti i defunti **sabato 4 novembre**, alle ore 17:00, nella Chiesa Madonna della Consolata, situata al 1700 rue Jean Talon Est. Seguirà una cena a base di pasta e fagioli. Non dimenticate di portare le vostre bevande. I membri pagano 25 \$, i non membri 30 \$. Per ulteriori informazioni, chiamate Domenico del Vecchio al 450-665-9761 oppure Emanuele Corbo al 514-264-9838.

Inaugurazione del murale per il progetto "Donne D'Acciaio"

Per onorare le donne che hanno lavorato nell'industria tessile di Montréal, il Centro Donne Solidali e Impegnate, situato al 1586 Fleury, vi invita all'inaugurazione del murale per il progetto "Donne D'Acciaio". L'appuntamento è per **mercoledì 18 ottobre**, alle 16:00, presso lo chalet del Parco Saint-Simon-Apôtre, che si trova al 200 rue Legendre nel quartiere di Chabanel.

Sabato 28 ottobre ci sarà il gala dei Basilucani di Montréal

Sotto la presidenza d'onore dell'On. Patricia Lattanzio, deputata federale della circoscrizione St. Leonard-St. Michel, l'annuale serata di gala dell'Associazione Basilucania di Montréal si terrà **sabato 28 ottobre**, con inizio alle 17.30, presso la sala di ricevimento «Le Chateaubriand», situata al 7985 Boul. Maurice du Plessis, a RDP. Nel corso della serata sarà consegnata una targa di riconoscimento alla Personalità Lucana dell'anno 2023. Quest'anno il consiglio d'amministrazione ha scelto il Dott. Gerardo Giuratrabocchetti, presidente e proprietario delle famose «Cantine del Notaio», casa vinicola che produce il miglior vino AGLIANICO del Vulture, con sede nella città di Rionero in Vulture, prov. Di Potenza Basilicata. Tutti i Rioneresi del Québec sono invitati a partecipare per incontrare il loro concittadino. Inoltre, durante la serata, verranno consegnate le Borse di Studio a studenti originari della Basilicata che vivono in Québec che sono iscritti ai seguenti livelli di studio: quinta e sesta classe delle Scuole Elementari, terzo e quarto anno di High School, tutte le classi del College (CEGEP) e tutti coloro che frequentano l'Università. Possono accedere alle Borse: gli studenti con meno di 18 anni 'sponsorizzati' dai genitori oppure dai nonni che siano membri in regola con la tessera valida per il 2023; gli studenti con più di 18 anni che sono soci in regola per l'anno 2023 al costo di 10 \$ a persona. Per i formulari di partecipazione e per ulteriori informazioni si prega di contattare Donato Caivano al 514.381.5092 oppure Maria Di Muro al 514. 328.6534.

La Fontana nuova, da secoli fonte di vita dei Larinati

MONTREAL - Costruita in tempi antichi, la "Fontana nuova" è un gioiello urbanistico che impreziosisce la meravigliosa cittadina di Larino, decantata per il suo fascino e la sua bellezza da poeti e cantastorie. Questa fontana fa parte di quel decoro architettonico che, insieme ad altri capolavori cittadini, rappresenta un bagaglio eccezionale per noi migranti, il cui cuore non può fare a meno di contenerlo. In qualità di presidente, ma soprattutto portavoce de "I LARINATI", posso affermare senza ombra di dubbio che questa foto ha sempre suscitato in me e nei miei compaesani una grande emozione. L'immagine che vedete ha attraversato tanti decenni e ci riporta ai ricordi infantili dell'abbigliamento delle nostre mamme, nonne e bisnonne. Mi vengono in mente, con piacere immenso, i giochi quotidiani di noi ragazzi e i primi incontri con la dolce metà vicino alla fontana. Sono convinto che i luoghi dove si è nati e vissuti da giovani, sono e resteranno sempre quelli che ameremo di più. *(Pardo Di Liello, Presidente)*



Torneo di poker per beneficenza il 3 novembre



I Cavalieri di Colombo, l'Assemblea J. Adrian Chabassol 2252 ed il Consiglio Nostra Signora di Pompei 17260 organizzano un torneo di poker "Texas Hold'em" di beneficenza. L'evento si terrà **venerdì 3 novembre**, al «PLAZA VOGUE», situato al 4371 boulevard des Grandes-Prairies, Saint-Léonard. Buffet alle 18:00, torneo alle 19:30. Costo del biglietto: \$ 100. I proventi della raccolta fondi saranno devoluti al banco alimentare Notre-Dame di Pompei e alla Fondazione Beaulieu-Blondin. Il biglietto include: fiches da poker per iniziare, buffet caldo e freddo, ricevuta fiscale di \$ 50, premi in denaro per i 9 giocatori migliori. È possibile fare donazioni (sotto forma di denaro, assegno intestato a J. Adrian Chabassol Assembly 2252, buoni-regalo o articoli utili per i premi della lotteria) e sponsorizzazioni (un tavolo costa 400 \$ comporta una ricevuta fiscale di \$ 400 e un biglietto gratuito del valore di \$ 100). Per informazioni e biglietti: Cavalieri di Colombo di Nostra Signora di Pompei: kofcpompei17260@gmail.com, Salvatore Caruso 514-918-1961 oppure Luciano Gidari 438-833-1929. Juventus Club Canada: Anthony Falato 514-581-3145, anthony.falato9@gmail.com; Nick Colasurdo 514-515-7117, nickcolasurdo@hotmail.com.

Clinica Legale dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi

Avete un problema legale da risolvere? Potete iscrivervi per una consulenza legale individuale gratuita di 30 minuti con uno studente in giurisprudenza dell'Università McGill sotto la supervisione di un membro del Barreau du Québec. Il servizio di clinica legale è attivo, su appuntamento, presso gli uffici dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi, al terzo piano del Centro Leonardo da Vinci (8370, boul. Lacordaire, St-Léonard) in collaborazione con l'Associazione dei giuristi italo-canadesi del Québec. Per maggiori informazioni telefonare al (514) 274-9461 oppure scrivere a: info@scciq.com



Concerto e Premi di Eccellenza nell'Arte dell'Ordine Figli d'Italia

MONTREAL - Venerdì 22 settembre si è svolto il concerto "Riuniti" del Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia (OFI) diretto dal Maestro Ron Di Lauro e la cerimonia di premiazione dei Premi di Eccellenza nell'Arte dell'Ordine Figli d'Italia, attività resa possibile grazie alla stretta collaborazione dell'OFI e la Fondazione Comunitaria Canadese-Italiana. Questa prima iniziativa prevede di assegnare annualmente il Premio "Guido Basso" per la musica, il Premio "Umberto Basso" per le arti visive e il premio "Filippo Salvatore" per le arti letterarie. I vincitori di questa edizione sono stati sele-



zionati in base alla qualità del saggio visivo o scritto

al momento della candidatura. Il concerto si è tenuto presso il

Teatro Mirella e Lino Saputo del Centro Leonardo da Vinci, e ha visto l'orchestra, rinata nel 2013, eseguire un programma incentrato sui classici della musica italiana come *Il Barbiere di Siviglia*, *O mio babbino caro* ed *Ebben?...Ne andrò lontana*. Le straordinarie voci di David Marino, Consuelo Morosin, Gerda Nicole Scheiss-Findeisen ed Eric Prud'Homme hanno catturato il numeroso pubblico presente. Le noti finali di *Va, Pensiero* sono state interpretate dal Coritalia dell'Associazione Italo-Canadese del West Island. Nella stessa serata, cinque studenti meritevoli sono stati premiati con i Premi di Eccellenza: **David Therrier-Brongo** e **Katryna-Florence Marcogliese** per il Premio "Guido Basso", **Shirley Ceravolo** per il Premio "Um-



I lettori del Cittadino



Le arzille 'pupe' della residenza "Le Citadin" leggono, naturalmente... il nostro e "loro" giornale, il Cittadino Canadese!



Il palermitano **Vincenzo**, con il padre **Domenico (Mimmo) Cancilla**, e il collega pugliese **Vito G. Scarchilli** danno un taglio alle notizie tra una sforbiciata e l'altra su San Lorenzo nella Piccola Italia. Un salone di barbieri storico come "Mimmo & Vincent" mantiene le sue radici italiane anche grazie al nostro giornale.

Cari lettori/lettrici, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: journal@cittadino.ca. Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

ROBERTO MERCADINI
L'ingegno e le tenebre

Leonardo e Michelangelo, due geni rivali nel cuore oscuro del Rinascimento – Ed. Rizzoli – ISBN 9788817181556



Mettete da parte ciò che pensate di sapere sul Rinascimento. State per cominciare un viaggio nei meandri di un tempo imprevedibile, popolato di artisti strepitosi oggi dimenticati, contesse guerriere e frati ribelli. Al vostro fianco in questa avventura ci saranno due giganti della storia dell'arte destinati a odiarsi per tutta la vita, Leonardo e Michelangelo, la cui rivalità vi accompagnerà lungo il racconto...

Per l'articolo completo andate sul nostro sito web: www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

I fiori di zucca di Peter Grimaldi



MONTRÉAL - Una simpatica sorpresa per il giovane Italo-Canadese **Peter Grimaldi** che, qualche giorno fa, davanti alla sua abitazione a Beaconsfield, nel sud-ovest dell'isola di Montréal, non poteva credere ai suoi occhi quando ha scoperto che, accanto alla porta d'ingresso, sono cresciuti dei coloratissimi fiori di zucca. Non avendoli mai coltivati, probabilmente sono stati degli scoiattoli oppure degli uccelli a portarli a casa sua. Peter, contabile di formazione e professione, è nipote di Vincenzo Rucolo, originario di Montelongo (CB), noto musicista che per tanti anni ha animato le serate a Montréal e dintorni con la sua amata fisarmonica.

ENOGASTRONOMIA ITALIANA

Il Polpo a doppia cottura su purea di ceci e insalata di rinforzo napoletana (ricetta di Alex Ziccarelli)

Sicuramente se lo bollite, la carne potrebbe risultare più tenera... ma il sapore che vi restituisce la cottura sous vide è strepitoso. Il procedimento per la cottura è molto semplice. Basta l'opportuna macchinetta per mettere sotto vuoto il polpo e uno strumento per cucinare a temperatura controllata come un roner.

PER IL POLPO:

1. Lavate e pulite bene il polpo, asciugatelo ed imbustatelo.
2. Aggiungete, all'interno della busta, carote, sedano e cipolla a pezzi.
3. Chiudete la busta sottovuoto ed immergete per 6 ore a 68 gradi.
4. Estratelo e conservate nella busta un po' dell'acqua uscita in cottura.

INGREDIENTI PER LA PUREA DI CECI:

200 grammi di ceci già lessati - 120 grammi di olio - acqua naturale circa un bicchiere - sale q.b. - pepe q.b. - 2 spicchi di aglio - 2 rametti di rosmarino.

1. Per preparare la purea di ceci è necessario metterli a mollo per 6 ore in acqua fredda. Una volta scolati, fateli cuocere per dieci minuti in pentola a pressione con mezzo bicchiere d'acqua.
2. Versate l'olio nel tegame e fate soffriggere l'aglio con il rosmarino e un pizzico di sale. Aggiungete i ceci e lasciate insaporire per 5 minuti. Spegnete il fuoco e, una volta raffreddati, frullateli con, appunto, un frullatore a immersione.



Chef Alex Ziccarelli
President of ICC Canada
Italian Culinary Consortium
Head Chef at La Bella Italia Restaurant - Maple

Lasciate cuocere la purea se desiderate che sia più densa, altrimenti aggiungete solo un po' di pepe.

INGREDIENTI PER L'INSALATA DI RINFORZO:

1 cavolfiore - 150 gr. di olive nere di Gaeta - 150 gr. di olive verdi - 200 gr. papaccelle - 80 gr. capperi sotto sale - 240 gr. sottaceti misti - 10 acciughe sotto sale - pepe, sale, olio extravergine d'oliva, aceto q.b.

PREPARAZIONE:

Lavate e tagliate il cavolfiore, dividendolo in tante piccole cime. Lessatele in abbondante acqua salata bollente per 8 minuti, devono restare sode, non devono diventare molli. Scolatele e lasciatele raffreddare. Quando la cime si saranno raffreddate, disponetele in una grossa insalatiera e conditele con olio evo e aceto. Aggiungete il sale e amalgamate delicatamente. Prendete ora le papaccelle, togliete il torsolo e i semi e tagliatele grossolanamente in spicchi. Pulite poi le acciughe sotto sale, lavatele con l'aceto, dividetele in filetti e aggiungetele all'insalata insieme agli altri sottaceti, alle olive ed ai capperi dissalati. Amalgamate delicatamente il tutto e lasciate riposare.

La ricetta completa la trovate sul nostro sito web www.cittadino.ca e scannerizzando il QR code qui sotto:



IL VINO IN ABBINAMENTO

FALANGHINA

Il Falanghina è un vitigno a bacca bianca della Campania, dove la sua coltivazione si estende su un'area pari al 5% dell'intera superficie vitata della regione. Le zone a maggiore vocazione sono il Sannio Beneventano, i Campi Flegrei e la zona di Caserta. Il vitigno Falanghina deriva probabilmente da antichi ceppi greco-balcanici e sembra dovere il suo nome al suo portamento espanso, per cui tradizionalmente veniva legata a pali di sostegno detti "falange", da cui Falanghina, ossia "vite sorretta da pali". Il vino ottenuto da Falanghina in purezza si presenta di un caldo colore giallo paglierino con lievi riflessi verdolini. Al naso presenta leggere note floreali, aromi fruttati e minerali, a causa dell'origine vulcanica dei terreni di coltivazione. Al palato il sapore risulta morbido, fresco, delicato e dotato di ottima acidità. La Falanghina è un vino perfetto come aperitivo, ma si abbina molto bene ad antipasti, secondi di pesce, minestre di legumi, pasta ai frutti di mare, carni, bianche, formaggi e verdure di stagione.



Casa Di Toto

CAFE - ÉPICERIE - PÂTISSERIE
DÉLICES ITALIENS - PIZZA

casaditoto.ca 438-380-4344
@lamaisondetoto_mtl 178 Place du Marché-du-Nord, Montréal

Charcuterie • Fromagerie • Boulangerie

La Petite Italie

514-648-7823

8278 Blvd Maurice-Duplessis, Montréal

OSTERIA
GALLO
CUISINE ITALIENNE

CUCINA DI CASA

7950 Rue St-Hubert, Montréal, QC H2R 2P3
514-271-8080 | OSTERIAGALLO.COM

Pastificio
Sacchetto

514-274-4443 | www.pastificio.ca
7070, Ave. Henri-Julien, Montréal

L'ARTE DELLA PASTA
AL MERCATO JEAN-TALON!

JOHNNY
PROSCIUTTO

ARTISANAL ITALIAN PRODUCTS

514-388-0665 johnnyprosciutto.com
2641 AV. CHARLAND, MONTRÉAL, QC

LALILALA

Aiuta gli artisti e artigiani a
creare il proprio sito web

www.lalilala.org

ACCADEMIA DELLA CUCINA ITALIANA

Parmigiano Reggiano protagonista della cena della Delegazione di Montréal (CANADA)



Da sinistra: Pasquale Artuso, Ubaldo Rossi e consorte, Giuseppe Occhiuto e il Dr. Giuseppe Maiolo

MONTREAL - L'Accademia della Cucina Italiana, in collaborazione con la famiglia Occhiuto (Bercicci), il 20 settembre scorso ha organizzato una serata conviviale dedicata al Parmigiano Reggiano.

La serata si è tenuta al ristorante "Piazza Romana" situato nel cuore del pittoresco Pointe Claire Village (339 Chem. du Bord-du-Lac-Lakeshore, Pointe-Claire, 514 697-3593) al servizio di una raffinata clientela sin dal 1971.

All'insegna della casualità, in un'atmosfera rilassata ma pur sempre nel rispetto delle regole dell'Accademia della Cucina Italiana, la serata è iniziata con il caloroso benvenuto del Vice Delegato, Avv. Pasquale Artuso, che ha spiegato agli oltre 50 conviviali il procedimento della serata con al centro sua maestà il Re del formaggio, ossia il Parmigiano Reggiano. Dal canto suo, il Delegato, Dott. Giuseppe Maiolo, richiamando gli obiettivi dell'Accademia Italiana della Cucina, ha evidenziato l'importante ruolo che l'accademico ha nel tenersi informato sui prodotti che portiamo a tavola.

Ubaldo Rossi, produttore di Parmigiano Reggiano, ha tenuto una presentazione approfondita sulla storia e la produzione del celebre formaggio tricolore. Col suo intervento, Rossi ha toccato temi quali: l'arte della produzione, il territorio, la storia, la biodiversità, la passione e tanti altri fattori importanti per la produzione di un prodotto di tale caratura. Del suo intervento ci limitiamo a sottolineare che nell'assaggiare un pezzo di Parmigiano Reggiano si scopre una complessità di profumi,

aromi e sapori dovuti a diversi elementi, tra cui l'alimentazione delle bovine, la tecnologia di lavorazione del latte, le differenti aree all'interno della zona di produzione, la varietà di razze bovine, ma anche e soprattutto i lunghi tempi di stagionatura. Con gli oltre 300 caseifici dispersi sul territorio del Consorzio, si garantisce altresì una diversità di profili sensoriali tra i vari formaggi "Parmigiano Reggiano".

È seguito l'intervento di Giuseppe Occhiuto, che ha sottolineato gli importanti effetti economici del Parmigiano, con un giro d'affari che per il 2022 conta oltre 4 milioni di forme prodotte per un record di 2,9 miliardi di euro. Occhiuto si è anche soffermato sui vari modi di servire il Parmigiano, offrendo ai commensali scaglie di parmigiano coperte di miele e sottolineando che, grazie alla sua grande biodiversità, è un ingrediente insostituibile in cucina, capace, com'è, di esaltare le ricette della tradizione e arricchendo ogni portata con aromi e profumi diversi per ogni stagionatura. Tra le varie portate (tra le quali un ottimo risotto e un tenerissimo carré di agnello), il Mattia Pasqualotto, export manager dell'azienda vinicola Cottini, ha descritto l'ottimo Chardonnay servito durante la serata. Infine, Tony Pasinato, presidente di Italvine Ltee, ha descritto il Prosecco, il vino rosso nonché il Vecchio Amaro del Capo serviti durante la serata. Tra i presenti, Angelo Rindone di ITACA Importing e Joe Pacitto di Ducato Distributors.

Giovanni Chieffallo



PIZZA BASE

ITALIA

Degustate le ricette già pronte importate direttamente dall'ITALIA

Da L'intermarché PALUMBO

4957 Boul. Saint-Jean, Pierrefonds
SABATO 14 OTTOBRE, DALLE 10:00 ALLE 16:00



già

Queste delizie surgelate sono disponibili nei negozi seguenti:

L'intermarché LAGORIA

8530 Boul. Viau - 514 321-3335
9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883
8700 Boul. Langelier - 514 323-0740

Marché
PALUMBO
L'intermarché

4957 Boul. St-Jean,
PIERREFONDS
514-954-9335
3595 Boul. Concorde E.
LAVAL
450-661-2525

EURO MARCHÉ

10181 Boul. St-Michel, Montréal-Nord
514-955-5825

GLI SPECIALI DELLA SETTIMANA

Mortadella San Daniele **7⁹⁹**
17.61\$/kg /LB

Pasta all'uovo Granarolo
250 gr **2/5⁰⁰**

Rapini
2⁹⁹

Uva Moscato
2⁹⁹

Caffè espresso Lavazza Rossa Crema e Gusto **3⁹⁹**
250gr /L'UNO

Fragole degli USA **2/5⁰⁰**
454 gr

Patate bianche del Québec **1⁹⁹**
10 Lb /SACCO

Pomodori Emma 28 oz **3/4⁰⁰**

Insalata di tonno Rio Mare 160gr **2/7⁰⁰**

Prosciutto rustico importato dall'Italia 22.02\$/kg **9⁹⁹**
/LB

Radicchio fresco **0⁹⁹**
/LB

Farina Multiuso 10kg **14⁹⁹**
/CONFEZIONE

Fichi greci **9⁹⁹**
/CASSA

UVA DA VINO E MOSTO

25° anniversario

**PREZZI
IMBATTIBILI**

**UVA MOSCATO ROSATO
LA PRIMA IN CANADA**

Domenico vi aspetta

Esclusivamente per Montréal!

CASSE DA 42 LIBBRE

**Radio CFMB
in diretta sul posto
Venerdì**

10181 BOUL. ST-MICHEL, MONTREAL-NORD

APERTO DALLE 8:00 ALLE 18:00 / 7 GIORNI **Domenico: 514-585-3336**

Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

TENNIS

Sinner vince a Pechino ed è 4° nella classifica mondiale

MONTRÉAL - Il tennista italiano **Jannik Sinner**, mercoledì 4 ottobre, ha vinto in finale a Pechino contro la sua bestia nera Daniil Medvedev, numero 3 del ranking: festeggia pienamente, con questo successo nel Master 500, il quarto posto nella classifica mondiale appena raggiunto e si gode il suo momento magico, alla fine di una settimana che non dimenticherà. È finita 7-6 7-6 (dominando nei tiebreak: 7-2). Un risultato che arriva dopo la splendida vittoria con Alcaraz in semifinale, in un crescendo su cui forse in pochi avrebbero scommesso dopo i turni difficili con Evans e Dimitrov, segnati dal malessere fisico tra i crampi e il vomito. E invece le condizioni dell'italiano sono pian piano migliorate: con Alcaraz - numero due del mondo - è stato implacabile, dopo un primo set combattutissimo ha fatto quel che ha voluto nel secondo, finito 6-1. La quarta posizione, raggiunta solo da Adriano Panatta il 24 agosto 1976 (Pietrangeli divenne numero tre a cavallo tra il '59 e il '60, ben prima dell'era dei computer), già acquisita in semifinale, si consolida ulteriormente con la vittoria in finale. Adesso c'è il Master 1000 di Shanghai e in prospettiva le Atp finals a Torino (seguite dalla fase finale della Davis a Malaga).

SERIE A | 8ª GIORNATA

MILAN PRIMO, L'INTER PAREGGIA 3° POSTO PER JUVE E FIORENTINA

MONTRÉAL - Milan primo in classifica grazie alla vittoria sul Genoa al termine di una partita con un finale rocambolesco. A salvare i tre punti per i lombardi la parata dell'attaccante francese Giroud che ha sostituito Maignan tra i pali dopo la sua espulsione. L'Inter, invece, dopo il vantaggio iniziale per 2-0, si fa rimontare e non va oltre il pareggio. Al terzo posto, la Juventus vince il derby della Mole per 2-0 contro il Torino, mentre la Fiorentina espugna per 3-1 il Maradona di Napoli. Bene le laziali, con la vittoria della Lazio per 3-2 sull'Atalanta, della Roma a Cagliari per 4-1 grazie a un super Lukaku e del Frosinone in casa per 2-1 contro il Verona. Infine, vittoria 3-0 per il Monza contro la Salernitana e pareggi tra Empoli-Udinese (0-0) e Lecce-Sassuolo (1-1). Il campionato di Serie A ritorna sabato 21 ottobre con la 9ª giornata, dopo la sosta per le

nazionali.

Genoa-Milan 0-1. Una partita dove succede poco per quasi 90 minuti e dove il Milan tiene palla ma non trova mai né varchi né conclusioni a rete. Il gol di Pulisic (che ha scatenato polemiche per un presunto fallo di mano non rilevato dal VAR) sblocca la gara e rende il finale incandescente. Rosso a Maignan per un'uscita fallosa fuori area, Giroud in porta e punizione del Genoa che scheggia la traversa. Subito dopo anche Martinez viene espulso.

Inter-Bologna 2-2. Grande partita per la squadra di Thiago Motta, che trova punti anche a San Siro contro l'Inter e senza praticamente la difesa titolare. L'Inter spreca un doppio vantaggio, facendosi rimontare da un ottimo Bologna: in gol Acerbi e Lautaro Martinez, rispondono Orsolini su rigore e, nel secondo tempo, Zirkzee.

Juventus-Torino 2-0. Parte il



match con un gol annullato di Kean per fuorigioco, per la formazione granata ci provano in più occasione Bellanova e Lazaro senza però concludere tiri pericolosi. Nel secondo tempo cambia il ritmo della partita, subito molto alto anche grazie a Milik, subentrato dalla panchina, che segnerà il 2 a 0 dopo il gol del vantaggio di Gatti. In entrambi i gol, gravi indecisioni del portiere granata.

Napoli-Fiorentina 1-3. I viola espugnano il Maradona grazie alle reti di Brekalo, Bonaven-

tura e Nico Gonzalez, in una gara che conta anche i legni di Quarta e Ikone, e agganciano la Juventus al terzo posto. Seconda sconfitta casalinga per i partenopei, arrembanti ma poco lucidi; non basta il rigore di Osimhen, l'attaccante azzurro spreca a tu per tu con Terracciano con il risultato ancora in parità.

Lazio-Atalanta 3-2. Match ricco di emozioni che la Lazio porta a casa con un gol nel finale, dopo la rimonta atalantina. Nel primo tempo i biancocelesti partono fortissimo e trovano il vantaggio dopo soli cinque minuti con l'autogol di De Ketelaere. Sei minuti più tardi il raddoppio con il primo gol in Serie A di Castellanos. L'Atalanta riemerge dalla fase di apnea soltanto al 33' con il gol di testa di Ederson su cross di Ruggeri. Nella ripresa la Dea pareggia al 63' con Kolasinac, ma Vecino venti minuti dopo fissa il risultato sul 3-2 per i romani.

Monza-Salernitana 3-0. Primo tempo giocato a senso unico, con il Monza che fa la partita e chiude con un doppio vantaggio: il match si sblocca al nono minuto grazie a Colpani. Al 18' arriva il raddoppio di Vignato.

All'82esimo ci pensa il capitano dei lombardi Pessina a chiudere il match realizzando un calcio di rigore. Sconfitta che sancisce l'esonero del tecnico dei campani Paulo Sousa.

Frosinone-Verona 2-1. Vittoria netta dei padroni di casa, che manifestano la loro superiorità grazie alla fantasia dell'inedito tridente Reinier - Soule - Cheddira. Proprio Reinier al 46' e Soule al 66' firmano i gol vittoria. Continua, invece, ad aver problemi in zona gol il Verona, che trova la rete dopo oltre 450 minuti di astinenza, ma il gol di Đurić non serve a ribaltare il risultato.

Lecce-Sassuolo 1-1. Il match tra Lecce e Sassuolo termina 1-1. Berardi al 22' dal dischetto sblocca il risultato. Padroni di casa vicini al gol più volte nel primo tempo, Consigli fa buona guardia. Nella ripresa Krstovic al 48' sigla la rete del pareggio dopo una sponda di Baschirotto. **Cagliari-Roma 1-4.** Dopo il gol iniziale di Aouar, il belga Lukaku prima batte Scuffet di petto da distanza ravvicinata, poi, dopo il tris di Belotti convalidato dal Var, sfrutta l'assist al bacio di Paredes per siglare il poker di serata. Il Cagliari trova la rete su rigore con Nandez, ma non basta per evitare la sesta sconfitta stagionale.

Empoli-Udinese 0-0. Partita tutt'altro che noiosa al Castellani, nonostante termini a reti vergini. Le due squadre ci hanno provato in maniera concreta: l'Udinese soprattutto con Samardžić e Pereyra, l'Empoli invece affidandosi totalmente al tandem Baldanzi-Caputo.

RISULTATI SERIE A

8ª giornata | 08/10/2023

Cagliari - Roma	1-4
Empoli - Udinese	0-0
Frosinone - Hellas Verona	2-1
Genoa - Milan	0-1
Inter - Bologna	2-2
Juventus - Torino	2-0
Lazio - Atalanta	3-2
Lecce - Sassuolo	1-1
Monza - Salernitana	3-0
Napoli - Fiorentina	1-3

9ª giornata | 21/10/2023

Atalanta - Genoa
Bologna - Frosinone
Fiorentina - Empoli
Hellas Verona - Napoli
Milan - Juventus
Roma - Monza
Salernitana - Cagliari
Sassuolo - Lazio
Torino - Inter
Udinese - Lecce

CLASSIFICA

MILAN	21
INTER	19
JUVENTUS	17
FIORENTINA	17
NAPOLI	14
ATALANTA	13
MONZA	12
FROSINONE	12
LECCE	12
ROMA	11
BOLOGNA	11
LAZIO	10
SASSUOLO	10
TORINO	9
GENOA	8
HELLAS VERONA	8
UDINESE	5
EMPOLI	4
SALERNITANA	3
CAGLIARI	2

COPPE EUROPEE

Bene le italiane, unica sconfitta per il Napoli contro il Real Madrid

MONTRÉAL - La scorsa settimana si è giocata la 2ª giornata della fase a gironi delle tre coppe europee. Martedì, in Champions League, l'Inter ha vinto 1-0 contro il Benfica, a San Siro, mentre il Napoli ha ceduto contro il Real Madrid per 2-3 al Maradona. Sempre per la massima competizione continentale, mercoledì il Milan ha affrontato fuori casa il Borussia Dortmund: 0-0. La Lazio in trasferta ha vinto a Glasgow contro il Celtic per 2-1. Dopo la Champions League, il giovedì europeo vedeva impegnate tre squadre italiane nella seconda giornata dei gironi di Europa League e Conference League. Si è partiti con il match del Gruppo D di EL tra Sporting e Atalanta: i bergamaschi hanno vinto 2-1 nella trasferta ostica in Portogallo. In serata, sempre per l'Europa League, la Roma ha vinto 4-0 contro il Servette nel Gruppo G. Per la Conference League, la Fiorentina ha pareggiato 2-2 in rimonta contro gli ungheresi del Ferencváros.

Dopo la sosta per le nazionali, la 3ª giornata prenderà il via martedì 24 ottobre.

LA SERIE A VI È OFFERTA DA FRANK TULLIO. CHIAMATELO PER SCOPRIRE IL SUO PROGRAMMA FEDELTA'

VOUS PENSEZ ACHETER, VENDRE OU LOUER ?

LE MARCHÉ EST ENCORE TRÈS BON!

Avec moi tout est possible !



FRANK TULLIO

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ • RESIDENZIALE / COMMERCIALE

Chiamate per una consultazione gratuita se volete acquistare, vendere o affittare:



514 952-2616

RE/MAX ALLIANCE Pro-Commercial

www.franktullio.com

Bur.: 514 329-0000

Tranquilli-T Intégri-T

CICLISMO

Lo sloveno Pogacar vince il Giro di Lombardia per il terzo anno consecutivo



MONTRÉAL - Tadej Pogacar firma una straordinaria tripletta al Giro di Lombardia, entrando nella storia del ciclismo su strada. In una gara divertente, lo sloveno ha attaccato a poco più di 30 km dall'arrivo lungo la discesa del Passo di Ganda e, nonostante un problema di crampi, ha tagliato il traguardo di Bergamo con quasi un minuto di vantaggio sugli avversari. Il due volte vincitore del Tour de France è solo il terzo corridore a siglare tre trionfi consecutivi nella

“Corsa delle Foglie Cadenti”, raggiungendo così un ristretto gruppo di 6 atleti capaci di calare il tris prima di lui. Meglio di lui solo Fausto Coppi a quota 5 e Alfredo Binda a quota 4. Un successo che lo rende l'atleta tra i più completi del ciclismo, con vittorie conquistate anche in classiche del pavé come il Giro delle Fiandre e nei Grandi Giri.

KICKBOXING

Jonathan Di Bella si conferma campione del mondo

MONTRÉAL - Jonathan Di Bella, campione del mondo di ONE Strawweight Kickboxing, ha messo in mostra tutta la sua esperienza con una prestazione formidabile durante la sua prima difesa del titolo alla ONE Combat Evening 15. Venerdì 6 ottobre, al Lumpinee Boxing Stadium di Bangkok, in Thailandia, Di Bella ha affrontato il robusto “Mini T” Danial Williams. Fin dall'inizio, Di Bella ha dominato l'incontro spingendo spesso Williams alle corde. Dopo un'intensa lotta durata 25 minuti, la vittoria è stata netta per Di Bella, che ha mantenuto il titolo e ha migliorato il suo record da imbattuto (12 vittorie e 0 sconfitte). L'italo-quebecchese Jonathan Di Bella, 26 anni, cresciuto nei quartieri di Ahuntsic e Saint-Michel di Montréal, dove i suoi nonni sono immigrati da Salerno e Potenza, ha conquistato il titolo mondiale ONE Strawweight Kickboxing (quello in cui i lottatori hanno un limite di peso tra 115 e 125 libbre) il 21 ottobre 2022 a Kuala Lumpur, in Malesia, battendo Zhang Peimian all'ultimo minuto della quinta ripresa. Ha imitato il padre, Angelo Di Bella, anche lui campione negli anni '80 nella stessa disciplina. La palestra "Di Bella", nel quartiere St-Michel, è stata anche una delle prime palestre frequentate da un ex campione del mondo come Arturo Gatti, che viveva a pochi passi da lì.



Mosti Mondiale LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO
INOX PER OLIO E VINO**
Per qualsiasi problema con
la macchina per filtrare il vino
e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044



Presented By



Ogni Domenica

tln.ca/soccer

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Rogers 28-35HD | Rogers Ignite 651HD
Shaw Direct 801HD | Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD | Viva Streaming TV - vivatv.ca

VIVA
streaming tv

VIVA Streaming TV è ora
disponibile su Amazon Fire Stick!

Puoi guardare la Serie A su TLN TV
con l'abbonamento a VIVA Streaming TV

Usa il codice **FIRESTICK** e ricevi **50% OFF**
*I primi 6 mesi dell'abbonamento annuale



vivatv.ca



In Qatar viene incoronato Max III

TROPPI PROBLEMI NELL'ORGANIZZAZIONE DEL GP, QUALCOSA DEVE CAMBIARE!

MONTRÉAL – Jack Brabham, Jackie Stewart, Niki Lauda, Nelson Piquet, Ayrton Senna: questi sono i giganti della Formula 1 ad aver vinto 3 titoli mondiali a cui da sabato si è aggiunto

Max Verstappen. È bastato infatti un secondo posto nella Sprint Race del sabato per aggiudicarsi matematicamente il terzo titolo iridato consecutivo. La ciliegina sulla torta di questa cavalcata mondiale

è arrivata nel main event di domenica: un'altra vittoria, la quattordicesima su 17 gare disputate quest'anno, un ruolino di marcia impressionante che lascia poco spazio ad interpretazioni. Verstappen e la



Foto: Twitter @redbullracing

tutto con l'allarme lanciato da **Pirelli** al termine della prima giornata: secondo i calcoli del costruttore di gomme italiano gli pneumatici non avrebbero potuto reggere troppi giri a causa dei cordoli utilizzati nella MotoGP, troppo appuntiti per le sensibili gomme delle vetture della Formula 1. Le soluzioni temporanee per garantire il normale prosieguo del weekend sono state due: la prima è stata modificare i limiti del circuito facendo così evitare ai piloti il passaggio sui punti più critici per le gomme; il secondo provvedimento è stato quello di ridurre la vita degli pneumatici ad un massimo di 18 giri costringendo i team ad effettuare un pit stop obbligatorio prima di questo limite. Questa seconda decisione ha avuto un preoccupante "effetto collaterale": l'utilizzo di ogni set di gomme per così pochi giri ha concesso alle squadre di spingere al massimo le proprie vetture per tutto l'arco della gara senza badare all'usura. Questo fattore, unito a caldo e umidità proibitivi, hanno messo a durissima prova la resistenza dei piloti che sono arrivati stremati alla bandiera a scacchi. Situazioni che mettono i brividi e lasciano intendere che l'obiettivo comune sarà cambiare qualcosa considerando che il circuito sarà nel calendario per almeno altri dieci anni e che dalla prossima edizione si correrà nel mese di dicembre quando in Qatar ci saranno temperature più miti. **Prossimo GP degli USA, domenica 22 ottobre alle 15:00 (ora di Montréal).**

sua **Red Bull** sono una delle accoppiate più forti della storia della Formula 1. Parlando degli altri, ad una **Ferrari** decisamente opaca (**Sainz** non partito per una rottura del serbatoio e **Leclerc** 5° al traguardo) si sono alternate le ottime **Mercedes** e **McLaren**. Il team tedesco si è presentato in **Qatar** con due vetture velocissime, potenziale che però non è stato concretizzato a seguito di un contatto al via tra i due compagni di squadra: **Hamilton**, a cui sono attribuite la maggior parte delle colpe rispetto all'incidente, è stato costretto a ritirarsi; **Russel** è ripartito dal fondo della griglia riuscendo comunque a rimontare fino ad un incredi-

bile 4° posto. La **McLaren** è stata invece una protagonista di questa tappa, riuscendo a vincere la gara sprint di sabato con l'australiano **Oscar Piastri** e monopolizzando i due gradini del podio dietro Verstappen nella gara di domenica. Continua quindi la rincorsa al secondo posto costruttori del team inglese capitanato dall'italiano **Andrea Stella**, dimostrandosi attualmente la squadra più in forma del pacchetto di inseguitori costretta però a una rimonta disperata a seguito di un avvio di campionato disastroso. Altro tema centrale di questo weekend è stata la difficoltà nel portare avanti l'evento a seguito di diversi problemi; è iniziato

Complexe Funéraire
Loreto
L'éc

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5
Tel.: 514 325.3535
Fax: 514 325.3888
E-mail: info@complexeloreto.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow

Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

Arnaldo Di Loreto
Courtier immobilier agréé

Connie Cappa
Assistente principale

RE/MAX ALLIANCE INC.
Agente immobilière

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

43 ANNI
Dal 1980

www.arnaldodiloreto.com

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

514-817-8777 | Ufficio.: **514-374-4000** | arnaldo.diloreto@remax-quebec.com | **514-944-4361**

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 9 al 15 ottobre 2023



ARIETE

Impegni lavorativi più richieste familiari domestiche: ecco il mix destabilizzante che questa settimana potrebbe mandare in tilt le vostre migliori intenzioni. Avrete bisogno di pazienza, ma non sempre sarà facile trovarla e metterla in mostra, specie quando anche voi, come tutti, sarete stanchi e avrete bisogno di stare in pace. Ad ogni modo, le vostre stelle indicano le giornate tra giovedì e sabato come le più insidiose. Niente polemiche, occhio alle discussioni e non infilatevi in lotte di potere e rivalità di nessun tipo, dai social all'ufficio passando per suocere, fratelli e sorelle. Domenica, un bel respiro di sollievo e una coccola in più!



TORO

In primo piano lavoro, doveri personali e benessere! Avrete una gran voglia di tornare in forma o, se lo siete già, di mantenervi sempre così. Questa settimana funziona bene per la routine ma sugli imprevisti, specie emotivi, potreste fare orecchie da mercante e fingere che nulla sia accaduto. Ma non è così e con i vostri sentimenti, sia positivi che negativi, dovrete fare i conti. Non pensate solo all'amore, perché gli affetti sono ovunque: in famiglia, con gli amici, negli hobby e negli interessi. Da qualche parte state facendo finta che non sia accaduto nulla ma così reagendo state anche ponendo le basi per un complesso periodo successivo, in cui vi sentirete nervosi senza capire perché. Chiarite a voi stessi subito!



GEMELLI

Tanta determinazione e una montagna di affetto nel cuore: ecco come inizierete questa settimana. Per quanto riguarda chiarezza delle comunicazioni e linearità dei pensieri invece, dovrete rimanere con gli occhi ben aperti, ma solo per la prima parte della settimana. Dal week-end infatti inizia un periodo eccellente per socializzare, concedervi una gita o semplicemente chiarire quello che non ha funzionato, qualora ci fossero stati equivoci in famiglia o con gli amici. La domenica appare particolarmente favorevole per divertirvi come preferite e magari anche concedervi una bella gita fuori porta. Vi ci voleva proprio una bella pausa rinfanciante!



CANCRO

Nervosismo e impicci, che combinazione impegnativa! Meno male che sulla vostra lucidità mentale potrete contare sempre, come pure sull'abilità a trovare soluzioni geniali a qualsiasi tipo di problema. La Luna sarà una grande alleata per buona parte della settimana e questo vi permetterà di contare anche su una buona capacità intuitiva. Per cui, fastidi o non fastidi, arriverete a sbarcare il lunario anche questa volta. Tuttavia, di fronte a certi comportamenti inaccettabili, per di più ripetuti nel tempo senza nemmeno un accenno di comprensione o pentimento, non potete più rimanere indifferenti. Meglio chiudere una volta per tutte e liberare il futuro e le sue innumerevoli possibilità.



LEONE

Energia e grinta saranno sull'attenti per tutta la settimana! Per cui, se lunedì ci fossero imprevisti fastidiosi, così come promette il cielo, vi mangerete le difficoltà in un sol boccone. Il resto delle giornate scorre con maggiore facilità, tra un impegno inderogabile che porterete a termine con successo e una riunione tra amici che vi farà divertire. Se state pensando di organizzare qualcosa di speciale, tipo una gita fuori porta o una breve vacanza, siete nel periodo fortunato: potreste trovare una meravigliosa occasione da prendere al volo. Domenica è il giorno da dedicare al cuore e al piacere, con possibili novità in merito agli amici. Se siete partiti, scoprirete posti nuovi e davvero interessanti.



VERGINE

Settimana ad alti e bassi, con momenti in cui tutto sembrerà andare secondo i piani e altri in cui invece dovrete rimettere mano a tutti i programmi e rifarli di sana pianta! Una cosa odiosa, che potrebbe rendervi nervosi e irascibili. Giornate particolarmente no, quelle tra martedì e giovedì. Meglio tenere a portata di mano un buon piano B e anche quello C. Questa strategia infatti vi regalerà la sensazione di avere tutto sotto controllo, in barba agli imprevisti. La fine della settimana sembra funzionare meglio, e voi riuscirete perfino a ritagliarvi dei momenti di relax da dedicare al vostro benessere e ai vostri interessi personali.



BILANCIA

La mente libera da pensieri, il cuore leggero e tanta energia da sfruttare come preferite: decisamente una settimana in ottima forma, come voi e come i vostri progetti! Chi festeggia qualcosa di particolare, chi invece si gode la quiete, tutti comunque in questi giorni riusciranno a ritagliarsi il loro momento di soddisfazione. Solo tra giovedì pomeriggio e sabato, una faccenda domestica o familiare o perfino lavorativa potrebbe richiamare la vostra attenzione. I soliti imprevisti? Può darsi: ormai ci avete fatto il callo e affrontate quasi con ironia tali situazioni. Sia come sia, la domenica promette incontri simpatici, divertimento, forse perfino una gita fuori porta o una breve vacanza.



SCORPIONE

Inizierete la settimana con un diavolo per capello. Qualcuno vi ha irritati, oppure siete solo stufo dei continui imprevisti da affrontare e risolvere. Sia come sia, la buona notizia è che dopo lunedì le altre giornate scorreranno facilmente. Quella meno buona, invece, rivela che dover sobbarcarsi fastidi e contrattempi è uno sport destinato a tutti gli esseri umani. Uno sport inevitabile, a quanto pare, al quale non ci si può sottrarre! Tra giovedì e sabato potreste accogliere una sorpresa, una novità, ma questa volta decisamente positiva e gratificante. Sarà il momento per sorridere e per sentirvi allegri. Domenica invece riposare e state alla larga dagli eccessi, polemica compresa. Meglio non perdere tempo con chi non vuole capire.



SAGITTARIO

Se da tempo lamentate confusione e dubbi, rallegratevi, perché da questa settimana il cielo cambierà e vi regalerà panorami tersi e luminosi, chiari e quasi trasparenti! Dovrete però rimanere con gli occhi ben aperti fino a giovedì. In queste prime giornate, fate attenzione alle richieste, alle illusioni, a quello che vi dicono o che vi chiedono. Meglio prevenire eventuali problemi, visto che l'atmosfera di questa prima parte risulterà confusa e nebbiosa, ambigua e insidiosa. Da qui in poi vi sembrerà che la strada sia in discesa un po' per tutto, dall'amore alla vita familiare e sociale, passando anche per il lavoro. Domenica sarà una giornata speciale: che cosa festeggiate?



CAPRICORNO

Potrebbe essere una settimana ad alti e bassi, con momenti in cui vi sentirete soddisfatti di voi e altri in cui la frustrazione potrebbe farvi sentire irritati e scontenti. Lunedì intanto il cielo assicura una buona partenza, carica di soluzioni, strategie e ottime idee, che potrebbero aiutarvi perfino nei giorni successivi. Saranno le giornate tra giovedì e sabato invece a creare perplessità o perfino conflitti aperti. Dunque, in caso di discussioni, e se ci tenete alla persona o alla situazione di cui si tratta, siate cauti e pensate che anche il più innocente dei confronti potrebbe finire in maniera davvero brusca e inaspettata. Perché? Forse siete nervosi, esasperati, o semplicemente stanchi. Tenete duro ancora un altro po' e presto andrà meglio.



ACQUARIO

Ci vorrebbero settimane senza lunedì! E questa che vi apprestate a vivere sarà proprio una di quelle. Il cielo infatti potrebbe propinarvi irritanti imprevisti probabilmente in questa giornata. Non sbottate e non snocciate rosari a niente e nessuno. Da martedì le stelle cambiano e inizieranno a proporvi atmosfere molto diverse, caratterizzate da energia, vitalità, entusiasmo. Non solo. Con il passare dei giorni andrà sempre meglio e arriverete quasi alla conclusione forti di favori astrali rivolti alla socializzazione, al dialogo, agli spostamenti, dunque gite e viaggi, e alle nuove amicizie. Argomenti in primo piano che renderanno le vostre ore gradevoli e quasi riposanti! Quasi perché non rimarrete fermi un solo attimo: avete in mente parecchie iniziative.



PESCI

Se state aspettando una bella botta di creatività, il famoso colpo di genio, la lampadina che all'improvviso si accende nella mente, questa settimana metterà al vostro servizio parecchie occasioni. Il cielo infatti annuncia che lunedì, e tra giovedì e sabato, potreste essere intuitivi e fantasiosi. Un buon momento se siete artisti o se svolgete un lavoro creativo, ma sarà perfetto pure per rendere speciali i rapporti affettivi o l'ambito privato, grazie ad iniziative che vi permetteranno di distinguervi dalla massa. Siate più fiduciosi nelle vostre doti: a volte limitate la vostra capacità di espressione perché pensate di essere persone poco competenti o poco capaci. In alto l'autostima e mordete la vita come se fosse una mela croccante!

FONTE: tg24.sky.it

IL RICORDO



OTELLO PROFAZIO

di Filomena Alati Scapari

Famoso nel mondo del folklore, **Otello Profazio** è passato a miglior vita. Pace all'anima sua! La Calabria ha perso uno dei miti del folklore dei tempi moderni. I calabresi sparsi in tutto mondo compiangono la partenza di un coraggioso che, nel corso della sua vita, si è recato ovunque ci fossero dei calabresi emigrati per regalare loro momenti nostalgici ma preziosi. Otello Profazio, nato a Rende, nel cosentino, ha vissuto a Pellaro, in provincia di Reggio Calabria. È morto il 23 luglio scorso presso l'ospedale *Riuniti* della sua amata Reggio. Il celebre cantautore e noto cantastorie calabrese fu l'unico cantante folk italiano ad aver venduto un milione di copie di "Qua si campa d'aria", che è stata la migliore affermazione di rivendicazionismo sudista e calabrese nel mondo dello spettacolo. Quando Otello prendeva la chitarra in mano, la faceva ballare, poiché la musica folkloristica era parte di sé. Va sottolineato che Otello era una persona molto colta ed erudita: infatti, oltre ad essere etnomusicologo, cantautore e cantastorie, si era laureato in Lettere Classiche all'Università di Roma.

Noi calabresi di Montréal abbiamo avuto l'onore ed il piacere di riceverlo negli anni '90

invitato ed ospitato dal Comitato San Francesco di Paola (organismo fondato nel 1991 dal signor Giuseppe Occhiuto, il professore Vincenzo Galati, l'allora consigliere Municipale Frank Venneri e la sottoscritta). La visita di Otello ai calabresi di Montréal è stato un evento indimenticabile, talmente è stata grande la gioia di averlo fra di noi. Otello Profazio era "Il sud del mondo", così lo ha definito un altro mito calabrese, l'esimio giornalista Pino Nano. Ad un suo articolo mi sono ispirata per scrivere quanto sopra.

Il 24 luglio scorso è morto Otello Profazio, 88 anni, noto cantante folk e cantastorie calabrese, nato a Rende, in provincia di Cosenza. Profazio viveva a Pellaro, frazione di Reggio Calabria, e soffriva da tempo di patologie cardiache. Il cantante ha pubblicato ben 25 album, in cui attraverso la musica folk raccontava di protesta sociale e difesa delle categorie più deboli. Noto in Italia e all'estero, Profazio era conosciuto come "il cantastorie di Calabria" e ha fatto conoscere nel mondo la canzone popolare. Lo hanno reso celebre, in particolare, due brani: *Qui si campa d'aria*, che ha venduto un milione di copie, e *Governo italiano*, una canzone satirica in cui si anticipava il tema dell'eccessiva pressione fiscale da parte dello Stato nei confronti dei cittadini.

LA RECENSIONE

"Lo sapevi tu?"



Quante volte capita di chiedersi l'etimologia di una parola, l'origine di un modo di dire? Talvolta questa curiosità può spingerci a fare una piccola indagine, ad accontentarci del primo risultato dato dal motore di ricerca. Molto più spesso, invece, la frenesia della vita ci porta a fare spallucce, a convincerci che prima o poi lo scopriremo, ma non oggi. "Le sapivi tu?" (Editore Scatole Parlanti, 2023, 232 pagine) è una raccolta di racconti che ci dà la possibilità, finalmente, di poterci fermare un attimo, respirare ed entrare in un'enorme biblioteca fatta di storie e aneddoti. **Adriano Galli** è nato a Priverno (LT) nel 1975. Nel 1997 ha svolto il servizio militare come guardia carceraria nel penitenziario di Peschiera del Garda. Qualche anno dopo si è imbarcato sulle navi da crociera in qualità di croupier, iniziando un percorso professionale che lo ha portato dapprima a Reading, in Inghilterra, poi in Svizzera, dove tuttora risiede. Nel 2001 alcune poesie della raccolta «Quartieri d'inverno» sono state inserite nell'antologia «Frammenti di vita» (Pagine). Nel 2010 ha pubblicato "Down to Heaven". Potete acquistare il libro "Le sapivi tu?" direttamente su Amazon. (Cav. Nicolangelo Cioppi)

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:
514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

CERCASI

Donna delle pulizie italiana cerca lavoro per case, uffici e appartamenti. "Sono alla ricerca di nuovi clienti. Ho 10 anni di esperienza nel settore della pulizia. Sono una grande lavoratrice, onesta e presto molta attenzione ai dettagli. Sono disponibile dal lunedì al venerdì. Se avete bisogno dei miei servizi di pulizia, si prega di contattarmi tramite e-mail assuntinadp@hotmail.com o via telefono: 514-351-5228".

BADANTE ITALIANA CERCA LAVORO per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria Colantoni al 514-346-2300.

Classy Tuxedo CERCA SARTO part-time max 2 giorni alla settimana. Se interessati, chiamate al 514-728-6200 e chiedete di Tony o Sabrina.

Cercasi estetista Istituto FRANCE LAURE

L'istituto di cosmetica France Laure è alla ricerca di un'estetista appassionata che ha a cuore l'assistenza dei clienti nel suo percorso di bellezza e di benessere. Inizio immediato. Occupazione a tempo parziale. **REQUISITI:** Diploma in Cure Estetiche, Fotoepilazione. **Email:** info@france-laure.com **Tel:** 514-335-0121

OFFRESI

BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al 514 561-5190. Email: nadiainmtl@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: 514-431-9175.

INCOME TAX TP1 - T1
Per lavoratore autonomo.
Chiamare Anna al 514 325-5705

VENDESI

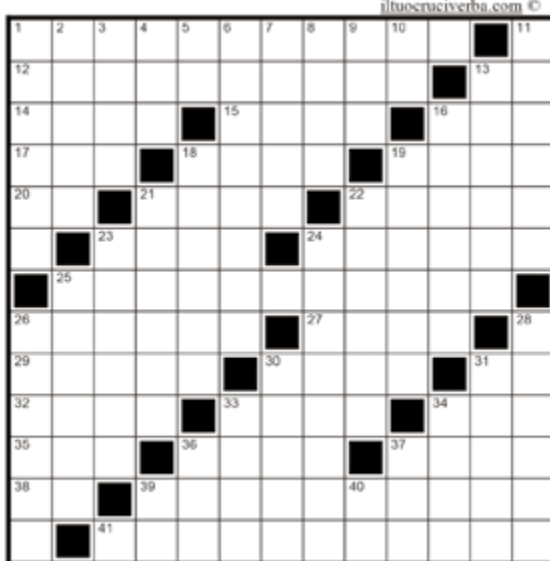
Quadruplex for sale - \$1.3M.

Magnificent quadruplex incredibly well located in Saint-Léonard. Good tenants, close to parks, pharmacies, transport, school and grocery stores. Parking - Garage (2) - Number of Units (Residential) (4). Residential units 1 x 3 1/2, 2 x 4 1/2, main floor 3 bedrooms, 2 bathrooms, kitchen and separate dining room. Playroom with kitchen downstairs + cold room and bathroom. For information: Rosanna tel. 514-916-0742 giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria Colantoni al 514-346-2300.

VENDESI BELLISSIMO COTTAGE

Nel quartiere di Nouveau Rosemont, vicino a un parco, con 3 camere da letto, ampia cucina rinnovata, sala da pranzo e salotto, grande sala giochi nel sottosuolo. Vicino a tutte le comodità. Per informazioni, chiamate Vincenzo al 514-259-1939.

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

1. Aspiranti al sacerdozio - 12. A volte è in gres, a volte in maiolica - 13. Clint al cinema (iniziali) - 14. Pianta marina - 15. Un amico... di Sempronio - 16. Il rintocco... centrale - 17. Associa alpinisti italiani (sigla) - 18. Chi ne fa poco è sedentario - 19. Un filo che cresce - 20. Così è detto l'allenatore di una nazionale - 21. Sono a volte superflui - 22. Anton Pavlovic scrittore russo - 23. Una nota è Circe - 24. Lo è la manifestazione con belle voci - 25. In elettrotecnica ci sono quelli di tensione - 26. Macchina tessile - 27. Tirato o allungato - 29. Entrata, passaggio, accesso a un luogo - 30. Non lamenta nessun disturbo - 31. Simbolo dello scandio - 32. Il Raiola procuratore sportivo - 33. La conquista chi fa il miglior tempo - 34. Il Flair ex wrestler - 35. Arresto cardiaco improvviso - 36. Gracida e saltella - 37. Concorrono a formare il perimetro - 38. Così finisce la gara - 39. Un reparto dell'ospedale - 41. I pisolini dopo pranzo.

VERTICALI

1. La fenditura che lascia intravedere - 2. Località israeliana sul Mar Rosso - 3. I Re del presepio - 4. Nome femminile - 5. Chiudono gli sprint - 6. Un arnese per dipanare le matasse - 7. Colpe che si scontano - 8. La città di Enea - 9. La Slovenia in tabella - 10. La fine della festa - 11. La città italiana con i "caruggi" - 13. Distinguono le bandiere - 16. Si aggiunge per abbellire - 18. Più adeguatamente - 19. Affliggente, increscioso - 21. Vi rinunciò Celestino V - 22. Il loro rumore è sinistro - 23. Molti in Olanda sono a vento - 24. Nativi di Barcellona - 25. Una frase sulla foto donata - 26. La de Lempicka pittrice - 28. Leghe durissime - 30. Vede sul fondo marino - 31. Tipo di protesta poco... movimentata - 33. Pasticcio di fegato d'oca - 34. Sporadica, insolita - 36. Una piccola repubblica non lontana da Riccione (sigla) - 37. La bella di lui - 39. Brano senza consonanti - 40. Turbo Diesel.

**SOLUZIONI
CRUCIVERBA**

4 OTTOBRE



Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Sara Barone
SERVICE DE
PHOTOGRAPHIE POUR
TOUTE OCCASION
514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com

ROYAL LEPAGE
VIRTUEL
AGENCE IMMOBILIERE
 VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le
vostre esigenze immobiliari!
STEVEN CECERE
COURTIER IMMOBILIER
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
sccere@royalpage.ca
514-586-4233

**SE HAI BEVUTO,
STOP
NON GUIDARE!**

Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé
514 651-8824
smaiol@gmail.com
Contattatemi per qualsiasi
transazione immobiliare oppure per
la valutazione della vostra proprietà
6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868

**Per affittare
appartamenti o locali
commerciali e trovare buoni
inquilini rapidamente,
c'è un solo
nome da ricordare:
ANGELO CECERE
514-661-5875
balconville.ca@gmail.com**
Per la lista dei appartamenti e fotos:
www.balconville.net

SHAMAN
Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.
HEALER BY BIRTH
Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani
Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.
Scaccio gli spiriti maligni
Risolvero piccoli problemi
Purifico case e uffici
Rivelo il volto del tuo nemico
Sono il VERO SHAMAN, IL GURU
Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza.
514-913-9439

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½
Case e Condomini.
Verifica del credito.



NANCY FORLINI 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

LAVAL (FABREVILLE)



OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE

- BELLISSIMO TRIPLEX SITUATO ALL'ANGOLO DI STRADA
- 2 X 5½ E 1 X 4½, BELLO E AMPIO CORTILE
- QUARTIERE TRANQUILLO VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 699 000 \$

VILLERAY/ST-MICHEL



CONDO CON 3 CAMERE DA LETTO

- UNITÀ LUMINOSA SITUATA AL 2° PIANO
- POSTO AUTO ESTERNO
- POSIZIONE IDEALE NEL CUORE DEI SERVIZI

PREZZO: 315 000 \$

VILLERAY



OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO

- IMMOBILE CON 7 UNITÀ ABITATIVE
- IN OTTIMA POSIZIONE NEL CUORE DELLE COMODITÀ
- 3 X 5½ E 4 X 4½, BUONI INTROITI ANNUALI

PREZZO: 1 299 000 \$

R.D.P.



RARO SUL MERCATO

- POSSIBILITÀ DI COSTRUIRE LA CASA DEI PROPRI SOGNI
- GRANDE TERRENO DI 7.327 PIEDI QUADRATI CHE PUÒ ESSERE SUDDIVISO
- ATTUALMENTE UN BUNGALOW CHE HA BISOGNO DI IMPORTANTI LAVORI

PREZZO: 525 000 \$

REPENTIGNY (LE GARDEUR)



ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'AFFARI

- EDIFICIO COMMERCIALE SU STRADA TRAFFICATA
- ATTUALMENTE RISTORANTE, DIVERSE INCLUSIONI
- TERRAZZO, CANTINA RIFINITA, AMPIO PARCHEGGIO

PREZZO: 998 000\$ + TPS/TVQ

AHUNTSIC



POSIZIONE PRIVILEGIATA

- GRAZIOSA VILLETTA SEMI-INDIPENDENTE
- 3 CAMERE DA LETTO AL PIANO SUPERIORE, IDEALE PER FAMIGLIA
- VICINO A SCUOLE, PARCHI E ASILI NIDO

PREZZO: 679 000 \$

MERCIER



MAGNIFICO TRIPLEX IN POSIZIONE IDEALE

- IMMOBILE SOTTOPOSTO A DIVERSE RISTRUTTURAZIONI
- 2 X 5½ E 1 X 3½, INTROITI ANNUALI DI 41.940 \$
- MOLTO VICINO A RUE NOTRE-DAME E ALLA PROMENADE BELLERIVE

PREZZO: 849 000 \$

AHUNTSIC



ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'AFFARI

- EDIFICIO COMMERCIALE ALL'ANGOLO DI STRADA
- SPAZIO DISPONIBILE PER L'ACQUIRENTE
- OTTIMI INTROITI DAGLI AFFITTI, ZONA RICERCATA

PREZZO: 2 699 000 \$ + TPS/TVQ

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM
5355 Jean-Talon Est, Montréal





**TOITURE
UNI-QUE
INC.**

Ferblantier

TOITUREUNIQUESAM@GMAIL.COM

Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera • Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco
Impermeabilizzazione di fondazioni • Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro



Siamo attrezzati per tutti i vostri progetti
VALUTAZIONE GRATUITA E LAVORO GARANTITO
Residenziale e commerciale

WWW.TOITUREUNI-QUE.COM

*La seule et **UNI-QUE** manière de faire!*

GARANTIE ÉCRITE
SUR TOUS LES TRAVAUX

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42

Couvreur 514 952-8648

9280, rue Pierre Bonne, Rivière-des-Prairies (Qc) H1E 6W5

T O I T